

# UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ

35 AGORA 8 OLDAL TEL-AVIV, 1971. MÁRCIUS 23., KEDD 6897. szám

## ROGERS KISÉRLETET TESZ a Jarring-tárgyalások felújítására

### Jeruzsálemben megkezdődtek a tárgyalások a Rogers által kért „izraeli térképről” — Még nem bizonyos Rogers és Sisco látogatása Izraelben és Egyiptomban

Washington, (UPI, Reuter, IFP). — Az amerikai külügyminisztérium lehetőséget keres a Jarring-tárgyalások újbóli beindítására és az UNO svéd közvetítője még a hét folyamán Washingtonba érkező tanácskozásra. Rogers külügyminiszter, aki Aba Eventól pontos felvilágosítást kért, hogy voltaképpen milyen határokat kíván Izrael, a jelek szerint javasolni fogja, hogy Jarring hozzon létre Izrael és Egyiptom között eszmecsereit olyan részletkérdésekről, amelyekben lehetséges a megegyezés. Az amerikai külügyminiszter nyíltan osztja Izrael felfogását, hogy a határokról való részletes megegyezésnek a felek között kell létrejönnie.

Ugy látszik, hogy Aba Even látogatása után Washingtonban

#### SANDBERG:

### „NINCS INFLACIÓS VESZÉLY”

Mose Sandberg, a pénzügyminiszter gazdasági főtanácsosa tegnap este a katonai rádióknak adott nyilatkozatában közölte, hogy a kincstárnak nem áll szándékában megszemélt lépéseket foganatosítani — mint például új adók kivetése — az Állami Bank kormányzójának legutóbbi jelentése nyomán.

Sandberg elismerte, hogy érezhető bizonyos inflációs nyomás Izrael nemzetgazdaságában, de ennek ellenére nem lehet azt mondani, hogy inflációba rohanunk.

„Ha a kormány úgy vélné, hogy veszélyes infláció és áremelkedés fenyeget, lépéseket tenné ez ellen, amint tavaly cselekedett” — hangoztatta Sandberg.

### A kommunisták megerősödtek Franciaországban

Párizs, (Reuter, IFP). — A francia kommunista párt jelentős eredményeket ért el a francia helyhatósági választásokon, amelyeknek második fordulójára vasárnap zajlott le.

### Douglas-Home: Izrael és Egyiptom megegyezése a nemzetközi garancia előfeltétele

London, (UPI, Reuter, IFP). — Sir Alec Douglas-Home külügyminiszter tegnap a parlamentben egy képviselő kérdésére válaszolva kijelentette, hogy Anglia hajlandó minden alkalmat megragadni saját kezdeményezésre a közel-keleti béke kérdésében. A külügyminiszter közölte, hogy osztja Norman St. John Stevas konzervatív képviselő véleményét, amely szerint Izrael érdekeit jobban szolgálná az arab államok elismerése és a nemzetközi garancia, mint a mai háborús határokhöz való ragaszkodás. A külügyminiszter azonban hozzátette, hogy megérti Izrael kívánságát biztos határokról létrehozására. Anglia bizonyos körülmények között hajlandó résztvenni békegaranciákban. Amíg nincs megegyezés Egyiptom és Izrael között, nincs mit garantálni.

több megértést tanúsítanak Izrael azon kifogása ellen, hogy Egyiptom — Amerika támogatásával — előfeltételt szabott a tárgyalásokra. Kairó ugyanis egyáltalán nem hajlandó tárgyalni területi kérdésekről, hanem azt követeli, hogy Izrael előre kötelezze magát teljes visszavonulásra. Ugyanakkor a külügyminisztérium körreiben azt az aggályt hangoztatják, hogy

Anuár Szádát kormánya megkötötte a nem sikerült elnéi „a területek felszabadítását”. Amerikai kormánykörök nem kélik, hogy a harcok kiújulása esetén Egyiptomra újabb vereség vár és ezt Szádát is jól tudja.

A Washingtoni teória szerint vannak olyan esetek, amikor egy kormány belemegy öngyilkosságba számító kalandba is. Izraeli körök persze nem osztják ezt a véleményt.

A New York Times jelentése szerint Aba Even közölte Rogers külügyminiszterrel, hogy Izrael ragaszkodik katonai jelenlétéhez Sárj el-Sejketben, de ennek a pontnak a hivatalos státuszáról lehet tárgyalni is. Ez valószínűleg azt jelenti, hogy Izrael talán hajlandó elfogadni azt a javaslatot, amely szerint Egyiptom 99 évre bérbe adná Sárj el-Sejket Izraelnek.

A jól értesült Times is úgy tudja, hogy az amerikai külügy-

minisztérium alapot keres a további arab—izraeli tárgyalásokra. Izrael azt ajánlotta, hogy Egyiptom tanulmányozza alaposabban a dr. Jarring útján február 26-án hozza intézett izraeli jegyzéket, amely tárgyalási javaslatokat tartalmaz valamennyi fontos kérdésre vonatkozólag.

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet tudósítójától). — A jövődélutáni határokkal kapcsolatos izraeli elképzelésekről kér Amerika egyértelmű tájékoztatást. Aba Even Rogerszel folytatott tárgyalásairól szóló részletes jelentések tegnap már feldolgozásra kerültek Jeruzsálemben és bizonyosfokú megnyugvást jelentett, hogy

Amerika nem gyakorol Izraelre pressiót, de amint a washingtoni tárgyalópartnerek mondták, miután Izrael ellenkezőesetnek szempontjait már jól ismerik, elérkezettnek látták az időt,

mondja meg Izrael nem csak azt, hogy mit nem akar, hanem azt is, hogy mit akar. Az Aba Eventól beérkezett jeleknek alapján tegnap Golda Méir a kabinet egyes tagjaival megbeszélést tartott, másrészt külügyminisztériumi és miniszterelnökségi tisztviselőkből álló munkacsoport tanulmányozza az Even-látogatás nyomán támadt problémákat és készíti elő egy részét a választ, másrészt az izraeli külpolitikai vonalvezetés további tervezését.

Időközben Jeruzsálemben arra a megalapításra jutottak, hogy az elmúlt 48 órában csökkent az amerikai propagandagépezet Izrael álláspontját bíráló magatartása.

Ezt a többi között annak is tulajdonítják, hogy Izrael washingtoni nagykövetsége ugyancsak erőteljes felvilágosító hadjáratba kezdett és

Amerikának egyelőre nincs szándékában a két ország közötti feszültséget fokozni. Jeruzsálemben tegnap mértékadó körök arra mutattak rá, semmi bizonyosság sincs a tekintetben, hogy Rogers amerikai külügyminiszter és helyettese Sisco áprilisban ellátogatnak Izraelbe.

A hírt hétfőn egy reggeli lap közölte. Mértékadó körök szerint szó lehet ugyan ilyen látogatásról, ám annak időpontja még nincs kitűzve és Izraellel még nem tárgyalták meg a látogatás tényét. Megemlítik, hogy eddig egyetlen amerikai külügyminiszter, John Foster Dulles látogatott el Izraelbe működési ideje alatt. Ismeretes, hogy az amerikai külügyminisztérium most az Egyesült Államok közelkeleti diplomatáinak ankarai szokásos évi összejövetelét tervezi április folyamára. Lehetséges, különösképpen ha a törökországi belpolitikai helyzet közben rosszabbra nem fordul, hogy ezen az értekezleten maga Rogers fog elnökölni és Sisco is jelen lesz. Ezen esetben előfordulhat, hogy Rogers és Sisco a Közelkelet

néhány országába, közöttük Egyiptomba és Izraelbe is ellátogat. A Rogers és Sisco látogatásának tervét Jeruzsálemben mindenesetre rokonszenvvel fogadják, mert Izrael szívesen vesz minden olyan lehetőséget, ahol magas szinten beszélheti meg Amerikával az időszaki kérdéseket.

Aba Even külügyminisztert egyébként a jövő hét közepére várják haza és ezt követően összehozzák majd az amerikai—izraeli viszony jelenlegi fejleményeit.

## »Egyiptom élet-halál harcra kényszerül«

### Az egyiptomi kormánypárt főtájkának nyilatkozata moszkvai látogatása előtt — A Le Monde szerint Egyiptom nem kezdeményezi a harcok felújítását — Szádát folytatja a diplomáciai offenzívát Izrael elszigetelésére

Kairó, (IFP, UPI). — Máchmud Riád egyiptomi külügyminiszter a hónap két utolsó napján Párizsban, egyiptomi diplomaták konferenciáján fog elnökölni és ezalkalommal találkozik Maurice Schuman francia külügyminiszterrel — közli az El Áhrám. Előzőleg Riád látogatást tesz Rómában és ott találkozik Tito jugoszláv elnökkel.

Az El Áhrám beszámolója szerint Anuár Szádát elnök már három napja folytatja a tanácskozással a hadsereg vezetőivel. Az elnök tájékoztatta a magasrangú tiszteket a körzet politikai és katonai helyzetéről.

Abdel Muchsen Abul Nur, az Arab Szocialista Unió nevében elnököl.

Az El Áhrám beszámolója szerint Anuár Szádát elnök már három napja folytatja a tanácskozással a hadsereg vezetőivel. Az elnök tájékoztatta a magasrangú tiszteket a körzet politikai és katonai helyzetéről.

Abdel Muchsen Abul Nur, az Arab Szocialista Unió nevében elnököl.

Az El Áhrám beszámolója szerint Anuár Szádát elnök már három napja folytatja a tanácskozással a hadsereg vezetőivel. Az elnök tájékoztatta a magasrangú tiszteket a körzet politikai és katonai helyzetéről.

Abdel Muchsen Abul Nur, az Arab Szocialista Unió nevében elnököl.

Az El Áhrám beszámolója szerint Anuár Szádát elnök már három napja folytatja a tanácskozással a hadsereg vezetőivel. Az elnök tájékoztatta a magasrangú tiszteket a körzet politikai és katonai helyzetéről.

Abdel Muchsen Abul Nur, az Arab Szocialista Unió nevében elnököl.

Az El Áhrám beszámolója szerint Anuár Szádát elnök már három napja folytatja a tanácskozással a hadsereg vezetőivel. Az elnök tájékoztatta a magasrangú tiszteket a körzet politikai és katonai helyzetéről.

Abdel Muchsen Abul Nur, az Arab Szocialista Unió nevében elnököl.

Az El Áhrám beszámolója szerint Anuár Szádát elnök már három napja folytatja a tanácskozással a hadsereg vezetőivel. Az elnök tájékoztatta a magasrangú tiszteket a körzet politikai és katonai helyzetéről.

Abdel Muchsen Abul Nur, az Arab Szocialista Unió nevében elnököl.

Az El Áhrám beszámolója szerint Anuár Szádát elnök már három napja folytatja a tanácskozással a hadsereg vezetőivel. Az elnök tájékoztatta a magasrangú tiszteket a körzet politikai és katonai helyzetéről.

### GOLDA MÉIR miniszterelnök:

## Nem térünk vissza a június 4-iki határokhöz

### Aba Even: „Amerika remélhetőleg nem fogja ránk kényszeríteni nézeteit” — A külügyminiszter hangsúlyozza, hogy „nem sikerült álláspontjának módosítására rábírnunk Amerikát”

Nyugat-Berlin, (UPI, IFP). — „Nem vagyunk hajlandók visszatérni az 1967 június 4-iki határokhöz. Készek vagyunk azonban Egyiptommal és valamennyi szomszédállammal békeszerződésről tárgyalni. Egy ilyen béketárgyalás keretében mindenről lehet beszélni, beleértve a határok problémáját is” — mondotta Golda Méir miniszterelnök a nyugat-berlini televízióállomásnak adott nyilatkozatában.

Méir asszony hangoztatta, hogy Izrael olyan határokat akar, amelyek biztonságosak és megvédhetők. „Izraelnek olyan határoka van szüksége, amelyek minimális veszteségekkel megvédhetők agresszió esetén. Ezeknek a határoknak olyanoknak kell lenniük, hogy azok az arab vezetők, akik a jövőben esetleg hajlandóságot mutatnának az egyezmény megszegésére, kétszer is meggondolják mielőtt akcióra lépnek” — tette hozzá a miniszterelnök.

A továbbiakban a kormányfő kifejtette, hogy „súlyosan téved, aki azt állítja, hogy Izrael területéért harcol. Izrael kizárólag biztonságáért küzd” — jegyezte meg, majd így folytatta: — Izraelben a nép többsége kormányra mögött sorakozik fel, ha a kormány területiális engedmények mellett fog dönteni.



ABA EVEN Sajnálatos tény

Mindez persze csak azon feltételek mellett lehet bizonyossággal állítani, ha egy ilyen területi kon-

cesszió nem képez veszélyt és fenyegetést az állam biztonságára. A miniszterelnök megjegyezte még, hogy Anuár Szádát egyiptomi

kormánypárt főtájkára, aki március 27-én indul Moszkvába, tegnap egy Asszuánban tartott munkasgyűlésen kijelentette, hogy Egyiptomnak nincs más választása, mint „az élet-halál harc”, minthogy Izrael megtagadta a területek kiürítését. „Csakis katonai megoldás útján szerezhetjük vissza területeinket” — mondotta a munkásoknak a polgári védelem szervezésével összefüggő körútnál. Abul Nur hangoztatta, hogy ellenőrizni kívánja a nép felkészülését a harcra. Kiemelte, hogy az arab területek felszabadításán kívül továbbra is fennáll a palesztinai jogok helyreállításának követelése.

Szádát elnök tegnap írta alá a rendeletet, amely 30 évről 35-re emeli a hadkötelesek korhatárát. A rendelkezést még januárban szavazta meg a nemzetgyűlés. Április elsőjével megkezdődik 4500 főiskolás katonai kiképzése, főleg a polgári védelem céljaira.

A párizsi Le Monde jelentése szerint Anuár Szádát elnököt szándéka, hogy folytassa a diplomáciai offenzívát, amellyel el akarja szigetelni Izraelt. A lap szerint Kairó nem fogja kezdeményezni a harcok felújítását. „Az egyiptomi hatóságok jól tudják, hogy újabb katonai összecsapás nem végződik okvetlenül egyiptomi győzelemmel a Szovjetunióból kapott modern felszerelés ellenére.”

A Le Monde így folytatja: Szádát elnök kitapasztalja, hogy Egyiptom milyen előnyökhöz jut mérsekelt magatartás által, tehát folytatja a diplomáciai offenzívát és nem tér a katonai útra.”

A rádióinterjú során Even megjegyezte, hogy érzése szerint bizonyos mértékben sikerült „árresztelni Amerikát arra, hogy Izrael csakis izraeli álláspontokat fog képviselni a jövőbeni tárgyalások alkalmával és ezen a tényen az sem változtat, ha Amerika nem teszi magáévá Izrael nézetét. Mindez nem kell károsan befolyásolja a baráti kapcsolatot és az irányunkban megnyilvánuló segítség formáit.”

A rádióinterjú során Even megjegyezte, hogy érzése szerint bizonyos mértékben sikerült „árresztelni Amerikát arra, hogy Izrael csakis izraeli álláspontokat fog képviselni a jövőbeni tárgyalások alkalmával és ezen a tényen az sem változtat, ha Amerika nem teszi magáévá Izrael nézetét. Mindez nem kell károsan befolyásolja a baráti kapcsolatot és az irányunkban megnyilvánuló segítség formáit.”

A rádióinterjú során Even megjegyezte, hogy érzése szerint bizonyos mértékben sikerült „árresztelni Amerikát arra, hogy Izrael csakis izraeli álláspontokat fog képviselni a jövőbeni tárgyalások alkalmával és ezen a tényen az sem változtat, ha Amerika nem teszi magáévá Izrael nézetét. Mindez nem kell károsan befolyásolja a baráti kapcsolatot és az irányunkban megnyilvánuló segítség formáit.”

A rádióinterjú során Even megjegyezte, hogy érzése szerint bizonyos mértékben sikerült „árresztelni Amerikát arra, hogy Izrael csakis izraeli álláspontokat fog képviselni a jövőbeni tárgyalások alkalmával és ezen a tényen az sem változtat, ha Amerika nem teszi magáévá Izrael nézetét. Mindez nem kell károsan befolyásolja a baráti kapcsolatot és az irányunkban megnyilvánuló segítség formáit.”

A rádióinterjú során Even megjegyezte, hogy érzése szerint bizonyos mértékben sikerült „árresztelni Amerikát arra, hogy Izrael csakis izraeli álláspontokat fog képviselni a jövőbeni tárgyalások alkalmával és ezen a tényen az sem változtat, ha Amerika nem teszi magáévá Izrael nézetét. Mindez nem kell károsan befolyásolja a baráti kapcsolatot és az irányunkban megnyilvánuló segítség formáit.”

A rádióinterjú során Even megjegyezte, hogy érzése szerint bizonyos mértékben sikerült „árresztelni Amerikát arra, hogy Izrael csakis izraeli álláspontokat fog képviselni a jövőbeni tárgyalások alkalmával és ezen a tényen az sem változtat, ha Amerika nem teszi magáévá Izrael nézetét. Mindez nem kell károsan befolyásolja a baráti kapcsolatot és az irányunkban megnyilvánuló segítség formáit.”

A rádióinterjú során Even megjegyezte, hogy érzése szerint bizonyos mértékben sikerült „árresztelni Amerikát arra, hogy Izrael csakis izraeli álláspontokat fog képviselni a jövőbeni tárgyalások alkalmával és ezen a tényen az sem változtat, ha Amerika nem teszi magáévá Izrael nézetét. Mindez nem kell károsan befolyásolja a baráti kapcsolatot és az irányunkban megnyilvánuló segítség formáit.”

A rádióinterjú során Even megjegyezte, hogy érzése szerint bizonyos mértékben sikerült „árresztelni Amerikát arra, hogy Izrael csakis izraeli álláspontokat fog képviselni a jövőbeni tárgyalások alkalmával és ezen a tényen az sem változtat, ha Amerika nem teszi magáévá Izrael nézetét. Mindez nem kell károsan befolyásolja a baráti kapcsolatot és az irányunkban megnyilvánuló segítség formáit.”

A rádióinterjú során Even megjegyezte, hogy érzése szerint bizonyos mértékben sikerült „árresztelni Amerikát arra, hogy Izrael csakis izraeli álláspontokat fog képviselni a jövőbeni tárgyalások alkalmával és ezen a tényen az sem változtat, ha Amerika nem teszi magáévá Izrael nézetét. Mindez nem kell károsan befolyásolja a baráti kapcsolatot és az irányunkban megnyilvánuló segítség formáit.”

A rádióinterjú során Even megjegyezte, hogy érzése szerint bizonyos mértékben sikerült „árresztelni Amerikát arra, hogy Izrael csakis izraeli álláspontokat fog képviselni a jövőbeni tárgyalások alkalmával és ezen a tényen az sem változtat, ha Amerika nem teszi magáévá Izrael nézetét. Mindez nem kell károsan befolyásolja a baráti kapcsolatot és az irányunkban megnyilvánuló segítség formáit.”

**MÉG 8 NAPJA VAN T. A.-JAFFA VÁROSÁNAK JÁRO ADÓI KIFIZETÉSÉRE, KESEDELMI BIRSÁG NÉLKÜL.**  
Ne várjon az utolsó napig, fizessen még ma bármely bankban, vagy az Irijánál. A városkassa pénztárai nyitva d. u. 6-ig megszakták nélkül.

**A BEÉR-SÉVAI HOH VEZETŐSÉGE ÉS TAGJAI SZIVBÓL GRATULÁLNAK KATZ ÉLIJÁHU főrabbi úrnak, és nejeének MOSE fiuk esküvője és ÁRI fiuk eljegyzése alkalmából**

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett drága jó apánk **LUNG DOV (BERNÁT)** Miskolc — Bné-Brák elhunyt. Ma, 1971 március 23-án, kedden d. e. 10.30-kor kiserjük utolsó útjára, Rámát-Gán, Hároe u. 111 sz. alól, a Cholon-bát-jami körzeti temetőbe. Gyászoló gyermekei, testvérei, vejei, unokái és dédunokája

הצטדקות מיותרת

הרב מאיר כהנא ע"ה, כנראה, את הפנתון הגדולה לשם הצטדקות. הוא רוצה אולי להוכיח, כי התשובה הבדי...



ELŐFIZETESI DÍJ HAVONTA 11.— FONT Tel Aviv, POB 831. Postabank: 4-0444-6

HAIFA: Hirdetések felvétele: Sachar, Shapira-u. 13, 8—20 óráig, tel. 62453.

Előfizetés és este 8 óra után hirdetések: Grünberger, tel. 527010

Jeruzsálem: Előfizetés és hirdetések Erdős: Telefon: 24723. Délután 4—6 között.

A hadsereg zenekara tegnapelőtt este ünnepi hangversenyt rendezett a bét-seáni Járde-mozi termében.

Allamellenes uszítás gyanú-jával letartóztattak 13 fiatalkorú fiút a „háromszög” északi részben fekvő Káfr Kárá faluban.

FELESLEGES ÖNIGAZOLÁS

Méir Káháné rabbi, úgy lát-szik, önigazolás céljából rendezte a nagy tüntést Washingtonban. Azt akarja talán bizonyítani, hogy szakadár mozgalmára, melyet kizárt magából a zsidó szer-

Lehet, hogy az amerikaiak most már igazolhatják magukat a szovjet kormány előtt: ime, 875 zsidót őrizetbe vettünk, mert meg akarták közelíteni a nagy-követség épületét.

Senki sem állítja azt, hogy most már minden rendben folyik és a szovjet zsidóság jogait sikerült kiverkedni. Ez hosszú fo-lyamatnak igényel és arról sem vagyunk meggyőződve, hogy a szovjet kommunista párt közös-ben álló 24-ik konferenciája dön-tő változást hozhat.

— A tel-avivi törvényszéken vasárnap megkezdődött négy kfr-szábi fiatalember, Jicchák Ajm, Ezra Saul, Slomo Chásá-mát és Számi Fechezkiel tárgya-lás. Azzal vádolják őket, hogy két hónappal ezelőtt egy Kfr-szábi melletti narancsban, egy-másután megerőszakoltak egy 14 és fél éves lányt.

— Május elsejét az idén a Szovjetunió és az arab államok zsidóságával való azonosulás je-gyében ünneplik. Ezt közölte a héten Ráfáel Bás, a Hiszta-drut oktatási és kultúrközpontjának elnöke, a központi bizottság üle-sén. Az ünnepi rendezvényeket javarészt szombat, május else-jén este bonyolítják le.

— Súlyos munkaerőhiány mu-tatkozik a gyümölcszedésben. Különösen Ráánáná környékén és a Sárón más részeiben szenvednek emiatt késedelmet a mezőgazdasági munkák.

Tovább folytatódik a rádió-technikusok „szankciózása”, amelynek következtében be kellett szüntetni a rádióban sugárzott riport-műsorokat.

— Az Aranykor Klub, szerdán, március 31-én zárórendezést ren-dez Jeruzsálemben, a Nyugati Fal-tól az összes színhelyek érintésé-vel. Jegyek kaphatók naponta 9—11-ig a klubban, vas., kedd, csüt. d. u. 4—8-ig is.

— Jeruzsálemben április 19-ikén nyílik meg a hagyományos nemzetközi könyvkiállítás. A rendez-vényen az idén is részt vesznek a német könyvkiadók, amelyek körülbelül 1200 könyvet és 50 folyóiratot állítanak ki.

— A tel-avivi törvényszéken vasárnap megkezdődött négy kfr-szábi fiatalember, Jicchák Ajm, Ezra Saul, Slomo Chásá-mát és Számi Fechezkiel tárgya-lás. Azzal vádolják őket, hogy két hónappal ezelőtt egy Kfr-szábi melletti narancsban, egy-másután megerőszakoltak egy 14 és fél éves lányt.

— Május elsejét az idén a Szovjetunió és az arab államok zsidóságával való azonosulás je-gyében ünneplik. Ezt közölte a héten Ráfáel Bás, a Hiszta-drut oktatási és kultúrközpontjának elnöke, a központi bizottság üle-sén.

— Súlyos munkaerőhiány mu-tatkozik a gyümölcszedésben. Különösen Ráánáná környékén és a Sárón más részeiben szenvednek emiatt késedelmet a mezőgazdasági munkák.

— Május elsejét az idén a Szovjetunió és az arab államok zsidóságával való azonosulás je-gyében ünneplik. Ezt közölte a héten Ráfáel Bás, a Hiszta-drut oktatási és kultúrközpontjának elnöke, a központi bizottság üle-sén.

— Súlyos munkaerőhiány mu-tatkozik a gyümölcszedésben. Különösen Ráánáná környékén és a Sárón más részeiben szenvednek emiatt késedelmet a mezőgazdasági munkák.

MÁGÁNI CAMPING KERES SZAKÁCSOT. Ajánlkozás: Kibuc Mágán, Emek Hájárdén, telefon: 067 - 50216

A Vöröskereszt bírálja Egyiptomot az izraeli hadifoglyokkal való bánásmód miatt

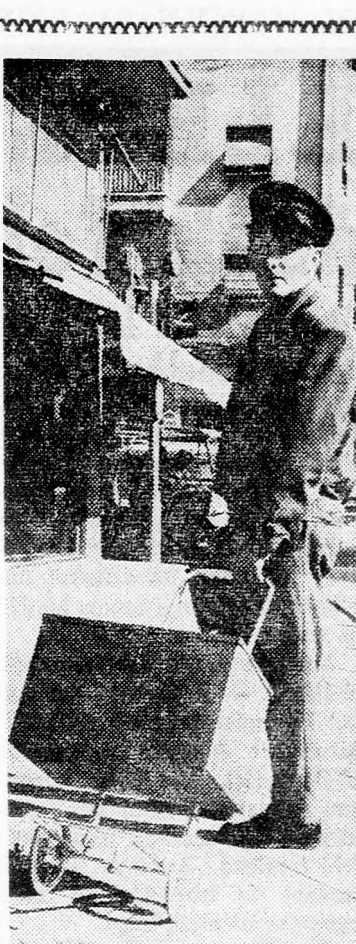
A kairói hatóságok visszaküldték Európába a Nemzetközi Vöröskereszt főorvosát

A Nemzetközi Vöröskereszt svájci körei a héten nemhivatá-las formában közölték, hogy az egyiptomi hatóságok továbbra sem tartják be a genfi konvenció előírásait az izraeli hadifoglyok-kal szemben tanúsított bánásmód terén.

A Nemzetközi Vöröskereszt hivatalosan nincs feljegyeztve ar-ra, hogy bármely állam magatartását bírálja a nemzetközi jog előírásainak megszegése kérdésé-ben. A Vöröskereszt vezetői azon ban nyíltan állítják, hogy az egyiptomi hatóságok megnehezítik a Vöröskereszt kiküldöttjeinek munkáját és nem teszik számuk-ra lehetővé, hogy orvosi vizsgálat alá vessék az izraeli foglyokat.

Egy alkalommal, amikor ilyen kérés érkezett Egyiptomba, az egyik vezető politikus azzal indokolta elutasító választát, hogy

Egyiptomban teljesen külön van választva a polgári és a katonai hatóság, s az utóbbi kizárólagos illetékességgel bír a hadifoglyok ügyeinek intézésében.



A napokban ilyen kiskocsival felszerelt postások látunk Tel-Avivban. A telekommunikációs minisztérium új kísérletétől van szó: azt kívánják megvizsgálni, milyen mértékben könnyítheti meg a postások munkáját, ha ilyen kocsikkal szerelik fel őket.

Jóváhagyták a választásokra szánt összegek felosztását A pénz 90 százalékát a pártok kapják — tíz százalék a központi bizottsága marad

A Hiszta-drut központi bizottsága vasárnap jóváhagyta azt a javaslatot, amelynek értelmében a Hiszta-drut tagjainak választás-uk finanszírozására szánt 5 és fél százalékából befolyt összegek a 90 százalékát a pártokat, a fenn-maradó 10 százalék pedig a Hiszta-drut központi bizottságát illeti.

Jicchák Ben-Aharon, a Hiszta-drut főtitkára, aki összegezte az erről szóló tárgyalást, közölte, hogy a Hiszta-drut pénztárnoka, Jehosua Lévi más elosztást követel, mégpedig oly módon, hogy a pártok csak 87,5, a központi bi-zottság pedig 12,5 százalékot kapjon. Ezt a javaslatot azonban elvetették.

Ujabb incidens a tel-avivi törvényszéken A VADLOTT MEG AKARTA VERNI A BÍRÓT

Emberölés miatt 8 évre ítélték a 20 éves Dávid Jicchákot

Vasárnap délelőtt újabb inci-dens színhelye volt a tel-avivi tör-vényszék, amikor Dávid Jicchák (20) kétszer emberöléssel vá-dolt rámtá-gáni huligán oszmány szitkossal illette a három bírót, meg akarta támadni őket és a je-lenlévő két rendőr csak nagyne-hezen tudta lefogni.

Tel-Aviv költségvetése — 224 millió font

A költségvetés 13.5 millió font deficittel számol

Tel Aviv 1971/72 évi költség-vetése 224 millió font lesz, te-hát mintegy 33 millióval több, mint a jelenlegi költségvetési év-ben. Az új költségvetési tervezet Jehosua Rabinovics polgár-mester vasárnap terjesztette jóvá-hagyás végett a városi tanács elé.

Hagyományos SZÉDEREST kántorral, a „Jehudit” teremben

Bát Jám • Jeruzsálijim u. 10, telefon: 87 44 48.

Elfogadunk megrendeléseket brit-milára és családi ünnepekre.

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy a legjobb férj, apa DEUTSCH SÁNDOR Nagybánya — Beér-Séva elhunyt. Élt 45 évet.

Temetése ma, 1971 március 23-án, kedden d. u. 3 órakor, a beér-sévai központi kórházból. — Külön autóbussz indul a kórházból. Gyászolják: vigasztalhatatlan felesége Rina, leánya Etti és a kiterjedt rokonság

MA ESTE A TV E-BENI

18: „Hat” — ifjúsági műsor, Dán Káner közreműködésével. 18.30: Arab nyelvű műsor (a családnak, hírek, fényképek).

19:30: Micsoda egy család — „Családi együttes”. 20: Mábat — hírmagazin. 20.20: Az orientális dallesztá-vál közvetítése Jeruzsálemből, a Binjáné Háumából (műsorismét-lés), közreműködők Lilit Nágár, Edna Lévi, Sosán Dámári, a Máz-mor Sir kórus — az első három díj nyertesei, továbbá Jaffa Já-roni és Moti Fleischer, Cila Dá-gán, Ofira Gluska, A Gásás Há-chivér trió, a Dárom kettős, Irit Sandner, Dani Messing, Aliza Ázikri, Rivka Zohár, továbbá a tévé arab nyelvű adásának zene-kara és tánczenekar, Mose Vi-lenzski karmester irányítása alatt.

21:55: Hírek. Befejezésül egy mondat a Szentírásból és a Há-tíkvá. ISKOLATÉVÉ 7.50: Angol 10. oszt.-nak, 9.05: Angol 9. oszt.-nak, 10.25: Angol 6. oszt.-nak, 11.00: Technológia 9. oszt.-nak, 11.25: Angol 7. oszt.-nak, 12.00: Angol 10. oszt.-nak, 12.30: Angol a 8. oszt.-nak, 13.55: Természettud. 7. oszt.-nak, 14.20: Beszélgetés Efráimi Ka-csalzski professzorral, 14.10: A fasizta fordalom.

A BNÉ HERZL KÖZLEMÉNYEI Levélcím: P.O.B. 4472. FOGADÁS DR. HERSKOVITS FABIÁN ELNÖKNEL Dr. Herskovits Fabián főorvos, a Bné Herzl elnöke és felesége Ma-gda, 1971 március 27-én, szombat este 7—9 között szeretettel várják otthonukban (Rámát-Chén, Ale-xandroni u. 29) az egyesület vála-kozási tagjait. Dr. Herskovits és felesége kéri ezt a közleményt személyes meghívóként tekinteni.

PÉSZÁCHI SZÉLVÁRKOZÁS A Bné Herzl szociális és hely-gy-bizottsága ezúton felhívással for-dul az egyesület pártfogóihoz, hogy adományokkal járuljanak hozzá a hagyományos pészáchi szé-lyvárkozáshoz lebonyolításához. Ado-mányok eljuttathatók: Tel Aviv, P.O.B. 4472.

KLUBDELUTAN E heti klubdelutánunk március 25-ikén, csütörtök délután 5 óra-kor kezdődik a Herliben, (Ibn Gvi-rol, Karlibach u., Jehuda Háieji sark). Helyettes vezető: Hirsch-horn Aranka, aki szeretettel várja barátait és tagjainkat. Jöjjenek el minél számosabban.

APRÓHIRDETÉSEK PARÓKÁ MERETRE, KEZI-MUNKÁ, a legmodernebb és leg-to-kéletesebb kivitelben készülnek. Szalon Hámá Goldstein, Tel-Aviv, Dizengoff 125, félemelet. Telefon: 22 45 96.

REGÉN ERKEZETT OLE adja le címüket a jó ismerteknek. Televíziót napok alatt szállítunk. Sharon, T.A., Allenby 93, Telefon 624945. Aser-Diamantstein Zoli.

UJ ZONGORÁK, húsz évek 800 fonttól. Vétel, eladás csere, kölcsönzés. Részletre is. Gottesmann, Tel Aviv, Allenby 38 (Mugrabival szombat). Telefon: 55-682.

PINCÉREKET ÉS PINCERNŐ-KET keres éves munkára Hotel Dagon, tel. 051-2148. Tadmort vég-zettek előnyben. Azzal megfogad-za a vállalkozást, aki vállalkozik a vállalkozásra. Árak 10—fonttól 38.— fontig. Tel Aviv, Ibn-Gvirol 7.

Ügyesletes győztesztárak TEL-AVIVBAN Grünberg, Hámleach George 46, tel. 226208; Nordau, Ben Jehuda 183, tel. 242673; Jánai, Jehuda Há-levi, tel. 612474.

HAIFAN Rámabán, Arlozorov 29, telefon 62974.

FIGYELEM! TEL-AVIV ÉS KÖRNYÉKE Az Operett Színház március 27-ikén, szombat este 8.30 órai kezdettel a Z.O.A. termében KÖZKIVANATRA MEGISMETLI A

MERCI BIEN OPERETTET Jegyek elővételben: Rokoko, T.A., Dizengoff 93., tel. 223663.

ALLANDÓ HIRKOZLES (Csak hétkezesnapokon) A-MUSOR 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 és 24 órakor.

B-MUSOR 6: Mátovu, - 6:10: torna, 6:20: hangylemezek, 7:55: szofőröknek - 8:10: reggeli zene, 8:55: Nagy em-berek a zsidó kultúrátörténelemben, 9:05: hangylemezek, 10:05: háziaszo-monyok, 12:05: A dolgozóknak és munkaadóknak, 14:10: Hóvá men-jünk ma este? - 14:35: Itt Rivka Micháeli, 15:30: Népszerű tudomá-mány, 15:35: Itt Rivka Micháeli, 16:05: Hangylemezek, 16:30: Felfedeztetés, 16:35: Felfedeztetés, 16:35: Hangylemezek, 16:40: Sport, 21:05: Zene- és prózamosaik, 22:05: A szerdai ifjúságnak, 0:05: Hátkí-vá, A-MUSOR 11:15: az elemistáknak, - 11:36: hangylemezek, 12:05: Nyitányok - 2:35: Les Companion de la Chan-son énekel, 13:05: Orleg-művek, - 14:10: Anyáknak és gyerekeknek, 17:05: Kovalszki, Avidom és Cop-land műveiből, vezényel Leonard Bernstein, 17:40: Talimud lecke a felsős gimnazistáknak, 18:05: kö-velmények, 18:10: A tudomány vilá-gából, 18:45: Könyvmegbeszélés - 18:55: Híregek, 19:05: Híregek, 19:05: Híregek, 19:05: Híregek, 19:05: Híregek, 20:10: Országismertetés, - 20:15: Koncert magyarozat, 20:30: A rádió szimfonikus zenekara (Jászák, vezényel Guri Berthel, szólisták: Já-háel Wagman (zongora), a műso-ror Brahmás, Liszt- és Bernsteint-művek (közvetítés a Jeruzsálemi TV-től), 22:05: Berthel, 22:05: Roth László, Mose Acmón és Márk Lávi, a rádió szimfonikus zenekara ve-zénylik, 0:05: Hátkíva.

A HADSEREG RÁDIOJA 11. Meni Jeér a mikrofon előtt, 11:15: Héber dalparádé, 11:30: Ez-mellett, 12:05: Hangylemezek, 12:30: Közéletnyelvi tábor-nok, - 12:35: Hangylemezek, - 13:30: Sport, - 13:35: Héber da-lok, 13:55: Könyvmegbeszélés, 14:57: műsorismertetés, 15:05: Kívánságtelefon, 16:00: MI újság az arab országokban, - 17:05: Újdíjvetés dallal, 17:40: Hámá-híradó, 18:05: Nehem, Aizel zene-gyűjtemény, 18:10: Újdíjvetés dallal, - 20:10: Hangylemezek, 20:30: Jazz, - 21:05: Beszélgetés Jozsef Várdival, 22:05: Nők bírálja, tarta műsor, 23:05: Nátán Dunevic mikrofon előtt, 0:05: műsorzárás.

A TEL-AVIVI MOZIK HETI MUSORA ELŐADÁSOK KEZDETE: 4.30 — 7.30 — 9.30 ALLPNBY: Szeretem a feleséget ARMON DAVID: Művészek és csalók BEN JEHUDA: Himpeller CINERAMA: A nagy menekülés ESZTER: Császár CAPA: A 25-ik óra GAT: A cigánylány bosszúja GORDON: Keresztrejtvény gyilkos-sággal OPHIR: Az éjszaka, amikor sütött a nap HOD: Az országút Rábynóje CHEN: McMaster család MAXIM: James "Tom" fesztivál MUGRAVI: A kakas PEER: A város kör PARI: Allatok angyala TECHTEL: Az istenfel fogata SHEROT: A mississippói lány STUVA: Olasz ifjúság TEL AVIV: Lora, tora, tora JARON: Egy férjes asszony nap-lója

Bát-Jám — Rámát-Jozsef OREN: Az ördögriadó SZAVION, Flam, szerelmem AICMAUT: Nők szerelme RÁMAT-JOZSEF: Nők foglalták el a nyugatot

RADIO

5731 ádár 26, 1971 március 23, kedd

ALLANDÓ HIRKOZLES (Csak hétkezesnapokon) A-MUSOR 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 és 24 órakor.

B-MUSOR 6: Mátovu, - 6:10: torna, 6:20: hangylemezek, 7:55: szofőröknek - 8:10: reggeli zene, 8:55: Nagy em-berek a zsidó kultúrátörténelemben, 9:05: hangylemezek, 10:05: háziaszo-monyok, 12:05: A dolgozóknak és munkaadóknak, 14:10: Hóvá men-jünk ma este? - 14:35: Itt Rivka Micháeli, 15:30: Népszerű tudomá-mány, 15:35: Itt Rivka Micháeli, 16:05: Hangylemezek, 16:30: Felfedeztetés, 16:35: Felfedeztetés, 16:35: Hangylemezek, 16:40: Sport, 21:05: Zene- és prózamosaik, 22:05: A szerdai ifjúságnak, 0:05: Hátkí-vá, A-MUSOR 11:15: az elemistáknak, - 11:36: hangylemezek, 12:05: Nyitányok - 2:35: Les Companion de la Chan-son énekel, 13:05: Orleg-művek, - 14:10: Anyáknak és gyerekeknek, 17:05: Kovalszki, Avidom és Cop-land műveiből, vezényel Leonard Bernstein, 17:40: Talimud lecke a felsős gimnazistáknak, 18:05: kö-velmények, 18:10: A tudomány vilá-gából, 18:45: Könyvmegbeszélés - 18:55: Híregek, 19:05: Híregek, 19:05: Híregek, 19:05: Híregek, 20:10: Országismertetés, - 20:15: Koncert magyarozat, 20:30: A rádió szimfonikus zenekara (Jászák, vezényel Guri Berthel, szólisták: Já-háel Wagman (zongora), a műso-ror Brahmás, Liszt- és Bernsteint-művek (közvetítés a Jeruzsálemi TV-től), 22:05: Berthel, 22:05: Roth László, Mose Acmón és Márk Lávi, a rádió szimfonikus zenekara ve-zénylik, 0:05: Hátkíva.

A BNÉ HERZL KÖZLEMÉNYEI Levélcím: P.O.B. 4472. FOGADÁS DR. HERSKOVITS FABIÁN ELNÖKNEL Dr. Herskovits Fabián főorvos, a Bné Herzl elnöke és felesége Ma-gda, 1971 március 27-én, szombat este 7—9 között szeretettel várják otthonukban (Rámát-Chén, Ale-xandroni u. 29) az egyesület vála-kozási tagjait. Dr. Herskovits és felesége kéri ezt a közleményt személyes meghívóként tekinteni.

PÉSZÁCHI SZÉLVÁRKOZÁS A Bné Herzl szociális és hely-gy-bizottsága ezúton felhívással for-dul az egyesület pártfogóihoz, hogy adományokkal járuljanak hozzá a hagyományos pészáchi szé-lyvárkozáshoz lebonyolításához. Ado-mányok eljuttathatók: Tel Aviv, P.O.B. 4472.

KLUBDELUTAN E heti klubdelutánunk március 25-ikén, csütörtök délután 5 óra-kor kezdődik a Herliben, (Ibn Gvi-rol, Karlibach u., Jehuda Háieji sark). Helyettes vezető: Hirsch-horn Aranka, aki szeretettel várja barátait és tagjainkat. Jöjjenek el minél számosabban.

APRÓHIRDETÉSEK PARÓKÁ MERETRE, KEZI-MUNKÁ, a legmodernebb és leg-to-kéletesebb kivitelben készülnek. Szalon Hámá Goldstein, Tel-Aviv, Dizengoff 125, félemelet. Telefon: 22 45 96.

REGÉN ERKEZETT OLE adja le címüket a jó ismerteknek. Televíziót napok alatt szállítunk. Sharon, T.A., Allenby 93, Telefon 624945. Aser-Diamantstein Zoli.

UJ ZONGORÁK, húsz évek 800 fonttól. Vétel, eladás csere, kölcsönzés. Részletre is. Gottesmann, Tel Aviv, Allenby 38 (Mugrabival szombat). Telefon: 55-682.

PINCÉREKET ÉS PINCERNŐ-KET keres éves munkára Hotel Dagon, tel. 051-2148. Tadmort vég-zettek előnyben. Azzal megfogad-za a vállalkozást, aki vállalkozik a vállalkozásra. Árak 10—fonttól 38.— fontig. Tel Aviv, Ibn-Gvirol 7.

Ügyesletes győztesztárak TEL-AVIVBAN Grünberg, Hámleach George 46, tel. 226208; Nordau, Ben Jehuda 183, tel. 242673; Jánai, Jehuda Há-levi, tel. 612474.

HAIFAN Rámabán, Arlozorov 29, telefon 62974.

FIGYELEM! TEL-AVIV ÉS KÖRNYÉKE Az Operett Színház március 27-ikén, szombat este 8.30 órai kezdettel a Z.O.A. termében KÖZKIVANATRA MEGISMETLI A

MERCI BIEN OPERETTET Jegyek elővételben: Rokoko, T.A., Dizengoff 93., tel. 223663.

ALLANDÓ HIRKOZLES (Csak hétkezesnapokon) A-MUSOR 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 és 24 órakor.

B-MUSOR 6: Mátovu, - 6:10: torna, 6:20: hangylemezek, 7:55: szofőröknek - 8:10: reggeli zene, 8:55: Nagy em-berek a zsidó kultúrátörténelemben, 9:05: hangylemezek, 10:05: háziaszo-monyok, 12:05: A dolgozóknak és munkaadóknak, 14:10: Hóvá men-jünk ma este? - 14:35: Itt Rivka Micháeli, 15:30: Népszerű tudomá-mány, 15:35: Itt Rivka Micháeli, 16:05: Hangylemezek, 16:30: Felfedeztetés, 16:35: Felfedeztetés, 16:35: Hangylemezek, 16:40: Sport, 21:05: Zene- és prózamosaik, 22:05: A szerdai ifjúságnak, 0:05: Hátkí-vá, A-MUSOR 11:15: az elemistáknak, - 11:36: hangylemezek, 12:05: Nyitányok - 2:35: Les Companion de la Chan-son énekel, 13:05: Orleg-művek, - 14:10: Anyáknak és gyerekeknek, 17:05: Kovalszki, Avidom és Cop-land műveiből, vezényel Leonard Bernstein, 17:40: Talimud lecke a felsős gimnazistáknak, 18:05: kö-velmények, 18:10: A tudomány vilá-gából, 18:45: Könyvmegbeszélés - 18:55: Híregek, 19:05: Híregek, 19:05: Híregek, 19:05: Híregek, 20:10: Országismertetés, - 20:15: Koncert magyarozat, 20:30: A rádió szimfonikus zenekara (Jászák, vezényel Guri Berthel, szólisták: Já-háel Wagman (zongora), a műso-ror Brahmás, Liszt- és Bernsteint-művek (közvetítés a Jeruzsálemi TV-től), 22:05: Berthel, 22:05: Roth László, Mose Acmón és Márk Lávi, a rádió szimfonikus zenekara ve-zénylik, 0:05: Hátkíva.

A HADSEREG RÁDIOJA 11. Meni Jeér a mikrofon előtt, 11:15: Héber dalparádé, 11:30: Ez-mellett, 12:05: Hangylemezek, 12:30: Közéletnyelvi tábor-nok, - 12:35: Hangylemezek, - 13:30: Sport, - 13:35: Héber da-lok, 13:55: Könyvmegbeszélés, 14:57: műsorismertetés, 15:05: Kívánságtelefon, 16:00: MI újság az arab országokban, - 17:05: Újdíjvetés dallal, 17:40: Hámá-híradó, 18:05: Nehem, Aizel zene-gyűjtemény, 18:10: Újdíjvetés dallal, - 20:10: Hangylemezek, 20:30: Jazz, - 21:05: Beszélgetés Jozsef Várdival, 22:05: Nők bírálja, tarta műsor, 23:05: Nátán Dunevic mikrofon előtt, 0:05: műsorzárás.

A TEL-AVIVI MOZIK HETI MUSORA ELŐADÁSOK KEZDETE: 4.30 — 7.30 — 9.30 ALLPNBY: Szeretem a feleséget ARMON DAVID: Művészek és csalók BEN JEHUDA: Himpeller CINERAMA: A nagy menekülés ESZTER: Császár CAPA: A 25-ik óra GAT: A cigánylány bosszúja GORDON: Keresztrejtvény gyilkos-sággal OPHIR: Az éjszaka, amikor sütött a nap HOD: Az országút Rábynóje CHEN: McMaster család MAXIM: James "Tom" fesztivál MUGRAVI: A kakas PEER: A város kör PARI: Allatok angyala TECHTEL: Az istenfel fogata SHEROT: A mississippói lány STUVA: Olasz ifjúság TEL AVIV: Lora, tora, tora JARON: Egy férjes asszony nap-lója

Bát-Jám — Rámát-Jozsef OREN: Az ördögriadó SZAVION, Flam, szerelmem AICMAUT: Nők szerelme RÁMAT-JOZSEF: Nők foglalták el a nyugatot

Willy Brandt nyugat-német kancellár:

# IZRAÉL ÉS NÉMETORSZÁG VISZONYA egyedülálló sajátos alapokon nyugszik

„Auschwitz árnyéka több generáción át kísérti fog”

Willy Brandt nyugat-német kancellár vasárnap Kölnben a „keresztény-zsidó testvériség hete” megnyitó ünnepségén tartott beszédében részletesen foglalkozott Németország és Izrael kapcsolataival. A kancellár hangsúlyozta, hogy a két állam viszonya különleges, érzelmi és történelmi alapokon nyugszik és nem hasonlítható össze más államok viszonyával. Ez a különleges kapcsolat — mondotta — még hosszú ideig megőrzi jellegét, mert nem lehet egykönnyen elfelejteni többmillió európai zsidó legyilkolását. Ezzel kapcsolatban megjegyezte, hogy még az objektív arab politikusok is figyelembe veszik Jeruzsálem és Bonn kapcsolatának speciális vetületeit.

— Auschwitz neve — szögezte le a kancellár — súlyos lelki megrázkódtatást jelent az elkövetkező generációk számára is. Nem szabad abban az illúzióban elnünk, hogy az áldozatok hozzátartozóinak fájdalomja és a vétkes bűntudata egyhamar ellillan. Beszéde további részében a kancellár azt mondta, hogy a náci korszak továbbra is megterhelést okoz a zsidóságnak és a németeknek egyaránt.

Az ifjú német generáció sem szabadulhat meg a történelem által ráhárított felelősségtől — hangsúlyozta.

— Izrael — mondotta a továb-

blakban a kancellár — tulajdonképpen egy nagy erőfeszítés eredménye, amelynek célja biztonságos hazát nyújtani a világ minden részéből jövő hontalan zsidóknak és ezt a tényt semmilyen szélsőséges politikai erők jelölésével sem homályosíthatják el. Sajnálatos — folytatta — hogy Izrael újjászülésétől további áldozatok és további szenvedés kísérti.

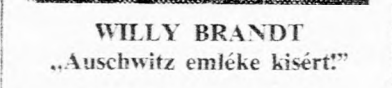
Willy Brandt, aki a palesztinai menekültek problémáját is érintette, kéréken elutasította azokat a vádakot, mintha külpolitikai vonatkozása, amelynek egyik célkitűzése a Kelethez való közeledés, az Izraellel fennálló kapcsolatok

latoz részleges leromlását okozta volna. „Világosan kifejtettem mindenki előtt a moszkvai egyezmény aláírásával kapcsolatban —

rejön az igazságos és tartós béke a Közel-Keleten.

— Megelégedéssel állapíthatom meg — mondotta —, hogy az arab világ vezető politikai is elismerik Izrael létjogosultságát biztonságos határok között. Beszéde befejező részében a kancellár keserű hangon állapította meg, hogy a Németországban dolgozó, illetve állomásozó feketebőrű munkások és katonák rendkívül sokat szenvednek. Ezzel kapcsolatban felhívást intézett a német néphez, hogy tanúsítson „több türelmet és megértést” irántuk.

Az ünnepségen jelen volt Nyugat-Németország desztinált tel-avivi nagykövete, von Puttkamer, valamint Avner Ejdán, izraeli követségi tanácsos és Hans Jörgen Wischnewsky, a nyugat-német szociáldemokrata párt vezetője, aki a jövő hónapban — mint jelentették — ötagú delegáció élén Izraelbe látogat. Wischnewsky egyébként az egyik legexponáltabb arabbarát személyiség a nyugat-német politikai életben.



WILLY BRANDT „Auschwitz emléke kísért”

hangsúlyozta —, hogy Nyugat-Németország és a Szovjetunió közötti viszony felfjavulása semmiképpen sem törölheti más államokkal fenntartott kapcsolatok terhére

és ez természetesen Izraelre is vonatkozik” — mondotta a kancellár.

A közkeletű viszályval kapcsolatban a kancellár annak a hitének adott kifejezést, hogy kormányja minden tőle telhető megteremtés érdekében előmozdítja a békés elrendezés előmozdítását. A kancellár egyben felhasználta az alkalmat korábbi nyilatkozatainak megismétlésére, hogy Nyugat-Németország nem kísérheti passzívan a közkeletű viszályt és nem vonhatja kétségbe Izrael, mint önálló állam létjogosultságát.

Nyugat-Németország — mondotta — továbbra is támogatja a Biztonsági Tanács 1967 november 22-iki határozatát, abban a reményben, hogy a felek közötti tárgyalások eredményeképpen lét

terelők és Jicchák Tabenkin, az Achdud Háavoda agg vezetője részt vesznek a Munkapárt április 4-ikén megnyitott kongresszusán. A párt főtitkára, Arje Eliav, a két titkár, Mordechaj Ben-Porát és Avrahám Giveler kíséretében néhány nappal ezelőtt személyesen jelent meg Ben-Gurion házában, hogy meghívja a kongresszusra. Ben-Gurion számos kérdést intézett vendégeihez a kongresszus napirendjével kapcsolatban és többek között azt is megkérdezte, vajon szóba kerül-e a választási rendszer megreformálásának kérdése. Mint ismeretes, ez a kérdés Ben-Gurion régi „veszélyparipájá”. A beszélgetés befejeztével Ben-Gurion közölte, hogy elfogadja a meghívást.

Eliav és a két másodtitkár látogatást tett Jicchák Tabenkinnél is, akit pillanatnyilag kórházban ápoltak. Tabenkin is közölte, hogy az egészségi állapota ezt lehetővé teszi. Eljön a kongresszusra.

Gyilkosság Gázában

A gázai sávban lévő Nuszejrát menekülttáborban vasárnap este 20 év körüli fiatalember ájtott holttestére bukkantak. A biztonságos hatóságok nyomozása megállapította, hogy gépzisztályból közvetlen közelről lötték le a fiatalembert. Ez volt a nyolcadik ilyen természetű gyilkosság a gázai sávban a hó eleje óta.

## Ben-Gurion és Tabenkin részt vesz a Munkapárt kongresszusán

A párt három titkára személyesen hívta meg a volt miniszterelnököt

lában a kancellár — tulajdonképpen egy nagy erőfeszítés eredménye, amelynek célja biztonságos hazát nyújtani a világ minden részéből jövő hontalan zsidóknak és ezt a tényt semmilyen szélsőséges politikai erők jelölésével sem homályosíthatják el. Sajnálatos — folytatta — hogy Izrael újjászülésétől további áldozatok és további szenvedés kísérti.

Az elkövetkező öt évben

# Négy és félmillió négyzetméter utat építenek

Négy éven belül legalább 50 százalékkal nő az autópark

Mose Gurel munkügyi államtitkár és Mose Sohámí, a közmunkügyi hivatal helyettes igazgatója vasárnap egy Jeruzsálemben rendezett sajtóértekezleten bejelentették, hogy az elkövetkező öt év folyamán legalább 4,5 millió négyzetméter városközi utat építenek hozzá a meglévő 20 millióhoz. Ehhez mintegy 600 millió font befektetés szükséges. Ugyanakkor kiszélesítik és tartózzák a meglévő utakat oly módon, hogy azokat megfelelővé tegyék az 1975 évi 400 ezer motoros járműből álló autópark számára. Ez mintegy 50 százalékkal több a jelenlegi 260 ezer motoros járműnél — mondották.

Az útpítés végrehajtására országos tervet dolgoztak ki, amelyet néhány héttel ezelőtt jóváhagyás végett a kormány elé terjesztettek. A terv szerint a Világbank által nyújtott kölcsönből fedezik a szükséges összeg nagyrésztét. A tervet arra a szakvéleményre alapozták, amely szerint az évtized végéig 600 ezerrel emelkedik az országban lévő motoros járművek száma és ezért 1975 és 1980 között további 5,5 millió négyzetméter utat építenek majd.

Gurel államtitkár azt is elmondotta, hogy az első három

éven 30 millió dollárt fektetnek a munkálatokba a Világbank által jóváhagyott kölcsönből. Külön kereskedelmi céget létesítettek azzal a feladattal, hogy csak illeték lefizetése ellenében használható utakat építsen. Az első ilyen út valószínűleg Luddot és Säär Hágajt köti össze a jelenlegi latruni úttól északra, a második pedig Tel Aviv északkeleti részétől az ásdodi út mentén lévő Pálmáchimig terjed.

A legközelebbi jövőben befejezik a jeruzsálemi út Abu Gosfalut megkerülő szakaszát, valamint a Chedera és Haifa közötti széles gyorsutat, továbbá a Medido és Afula közötti út tatarozását. Ugyancsak új utat építenek Vádi Milektől Jokneánig, valamint Kfar Atától Názáretig, Haifa megkerülésével. Az ország

déli részében először a Bét Káma és Beér-Séva közötti út kiépítését fejezik be.

Azt is elmondotta a munkügyi minisztérium államtitkára, hogy az Ejn Fescha és Ejn Gedí közötti, a Holt-tenger partja mentén vezetett út áprilisi megnyitása után befejeződik az egész országot átszelő új észak-déli út, amelynek hossza Metulától Eljátig, a Jordán-völgyön át, mindössze 475 kilométer lesz.

A sajtóértekezleten bejelentettek egy lényeges szervezési változást is, amelynek értelmében a közmunkügyi hivatal április 1-től kezdve saját eszközeiből fedezi az utak biztonságával kapcsolatos kiadásokat is. Ez a költségvetési tétel eddig a közlekedési minisztériumhoz tartozott.

## Az ÚJSÁGOKBÓL

Nem ijedünk meg

(DAVÁR, a Hiszadrut lapja). — A Kairóból érkező hírek arra vallanak, hogy Egyiptom újrakardesortés eszközeihez folyamodik. Nem tudjuk, mire jó ez. Feltételezhető, hogy Egyiptom ezzel akarja elérni az Izraelre nehezedő politikai nyomás fokozását Amerika részéről. Kairó ugyanakkor azt üzeni ezzel Izraelnek, hogy ha nem fogadjuk el békéfeltételeit, akkor el kell készülnünk a háborúra. Csak azt reméljük, hogy az egyiptomi nép nem veszi túlságosan komolyan saját vezetőinek hangoskodását.

Izrael mindenestre nem ijed meg és semmilyen egyiptomi taktikázás nem készíthet bennünket álláspontunk megváltoztatására: békét akarunk és ennek érdekében hajlandók vagyunk minden előfeltételt nélkül tárgyalni. A béke azonban nem azt jelenti, hogy el kell fogadnunk Anuar Szádát diktatúráját. Egyiptom igen furcsa, semmiképpen sem célravezető módot választott az általa kívánt béke elérésére.

Aktivitás Egyiptomban (SÓARIM, a Poalé Agudá lapja). — Egyiptom fővárosában fokozott aktivitás érezhető az utóbbi napokban: állandó minisztertanácsok, lázas tárgyalások a hadsereg parancsnokaival és az egyes katonai körzetek élén álló tábornokokkal. Két ülés között Szádának ideje maradt arra is, hogy átruccanjon Tripoliba és a libiai diktatúrral tárgyaljon. Helyettese közben Ászádánál, a szíriai elnöknel járt. Nem tudjuk, mi rejtőzik az egyiptomi lóts-futás mögött. Ugy látszik, Kairóban tényleg készülnek valamire, talán valamilyen drámai lépéssel arra akarják kényszeríteni a Nyugatot, hogy „megmentsa a világbékét”. Annyi mindenestre világos, hogy Szádát már nem topoghat sokáig egyhelyben, ha azt kívánja, hogy valamennyire is hitelt adjanak állandó fenyegetésének.

Letelepülés — engedmények helyett (LÁMERCHÁV, a Kibuc Múchád lapja). — Most már fellelmezhet a zsidó nép. A Munkapárt ifjú gárdája hajlandó elismerni, hogy nekünk is vannak bizonyos jogaink a történelmi Erec-Jisráel területén. Most már csak azt kell kívánni, hogy elismarjanak az ellentétek Golda Meír és az ifjú gárda között. Kizárólag a közelemben felzúdulásának eredménye az, hogy a Munkapárt ifjúsága végül hajlandóan mutatkozott átszervezni az eredeti határozati javaslatot. Igen súlyos jelenség volna, ha arra a következtetésre kellene jutnunk, hogy egyes elemek a Munkapárton belüli kétségbe vonják a zsidó nép történelmi jogát Erec Jisráelre.

Az esetleges formális békülés Golda Meír és az ifjú gárda között nem tesz pontot erre a problémára. Az ifjúság vezetőinek le kell vonnia a megfelelő következtetéseket abból, hogy valami baj van a Munkapárt fiataljainakcionista nevelése körül. Az ifjú gárda vezetői fel kell hogy tegyék önmaguknak a kérdést: miért nem foglaltak bele határozataikba egy olyan cikket, amely az új területeken való letelepülésre szólítja fel a fiatalokat? Talán kére van ennek az engedményeket követelő különböző mozgalmakhoz?

Áttérés, sikun és közös erőfeszítés (AL HAMISMAR, a Mápám lapja). — A bécsi áttérések problémájáról a héten a minisztertanács is tárgyalt. Jó volna, ha ez a tárgyalás megelőbb valamilyen határozattal zárulna. Mindent meg kell tenni az áttérések megkönnyítése érdekében. Nem szabad gátat emelni a hazatérni kívánó zsidók útjába, pusztán azért, mert házastársuk édesanyja történetesen nem született zsidónak.

Nem kívánunk annak elemzésével foglalkozni, vajon igazak-e a hírek a 300 ezer szovjet zsidó alijázásának lehetővé tételéről. Tény azonban, hogy forradalmi jellegű fejlemények érezhetők a gátlás szintje valamennyi országában, jelentősen fokozódott az alijja iránti vágy, illetve érdeklődés. Szükségünk van ezekre az emberekre. Nem zárhatjuk el előttük az utat. Nemcsak az áttérés, de az életkor kérdésében is liberálisabb magatartást kell tanúsítanunk. Nem szabad, hogy probléma legyen a 45 éven felüli olék foglalkoztatása. A sikunépítkezés terén is nagyobb erőfeszítéseket kell tenni — minden eszközünket az alijja és a klita szolgálatába kell állítanunk, mert ez nem kevésbé fontos, mint az állam biztonsága, a honvédelmi szükségletek.

## A legszebb ajándék pészachra GRÉDA JÓZSEF:

### Mai héber izraeli költők

36 mai héber költő 100 verse magyarul.  
A KÖNYV ÁRA 10.— FONT

KAPHATÓ MINDEN MAGYAR KÖNYVKERESKEDESBEN, AZ ÚJ KELETNÉL ÉS BIZOMÁNYOSAINAL ÉS EKEDNÉL. TEL-AVIV, BAR KOCHBA UTCA 29, TELEFON: 22 36 48.

1971. III. 23. ÚJ KELET 3

## Levelek a SZERKESZTŐHÖZ

### A TÖRTÉNELEM MEGISMÉTLI ÖNMAGÁT?

Elolvastok az újságban minden sort, amely az amerikai nyomásról szól. A lényeg: Nixon elnök és miniszterei összefogtak, és hol fényes ígéretekkel, hol burkolt fenyegetésekkel, rá akarják venni Izraelt, hogy vonuljon vissza a régi határhoz. Most nem arról beszélnek, mit jelent számunkra egy ilyen visszavonulás. Biztos vagyok benne, hogy az amerikai kormány rá fog ébredni a valóságra, de akkor már késő lesz. Az oroszok megvetik a lábukat a Közel-Keleten és uralkodnak a petroléummezőket. Az amerikai kormány

majd sópánkodhat, hogy rosszul számított, amikor Izraelt visszavonulásra kényszerítette. Az arabok sem lesznek irigylésreméltó helyzetben. Elfelejtik, hogy az ango-okat és a franciákat ki lehetett zavarni, de az oroszok nem hagyják magukat. Szent meggyőződésem, hogy izraeli visszavonulás esetén második Csehlovákia lesz a Közel-Keletből és ez nyitná meg az utat a harmadik világháborúhoz. Mindannyiunk érdeke azt kívánja, hogy ez ne történjék meg.  
Funk Hermína  
Fjlát 642/4

### Grisa Feigin és a Pálmáchr-jelvény

Hallottam a rádióban, hogy Jisál Alon helyettes miniszterelnök a Pálmáchr-jelvényt ajándékozta Grisa Feiginnek. A hír mélyesen felháborított. Igaz ugyan, hogy Alon 1948-ban a Pálmáchr parancsnoka volt, de azért mégis érdekelne, ki hatalmazta őt fel erre a legutóbbi lépésre?  
Kérdem, vajon azért áldozták

### Káhane Védelmi Ligája nem vállal közösséget a jeruzsálemi csoporttal

A harcias rabbi jeruzsálemi megbízottai tiltakoznak a Liga nevű bitorlása ellen a Liga vezetői bitorlása ellen együtt — közölte a Liga megbízottja.

### Ki felel az áruért?

Felháborított a mód, ahogy minélünk a kereskedő-morál érzelmek. Utóbb két natanjai üzletben vásároltam — mind a kétszer rosszul. Első ízben egy Herzl utcai elegáns edényüzletben vettem egy piaci koscsit, amely harmadnapra eltört. Másodsor az Eged melletti kertészeti szaküzletben 100 jácint-hagymát vásároltam, egy sem virágzott ki. (Ebben az esetben még nagyobb pechem volt: másoknak is ajándékoztam a hagymákból, s mondanom sem kell, azok sem keltek ki.)

### Ismét az öreg-otthonok

Az utóbbi időben ismét szó esik az úgynevezett öreg-otthonokról. Külföldi tőkés akarnak bekapcsolódni ebbe az üzletágba, amerikai minta szerint, ami azt jelenti, hogy üzlet, nem pedig filantropiztikus alapon. Véleményem szerint legfőbb ideje, hogy az illetékesek felfigyeljenek erre a problémára. Ma az a helyzet, hogy minden öreg-

L. T. T.  
**SCHAUB-LORENZ**  
televízió készüléknek csak egy hátránya van: valamivel trágább, de megéri, mert a minőség minőség marad!

### Letartóztattak nyolc hasisszívó diákot

A tel-avivi rendőrség vasárnap letartóztatt hat középiskolás fiút és két lányt, akiket hasis elvezetével gyanúsítanak. A nyolc diák — valamennyien tel-avivi luxusnegyedek lakói — a város északi részében fekvő Jehosua Bin-Nun utcában lévő magánlakásban szívták a kábítószer. A rendőrök előzetes információ alapján, rajtaütésszerűen jelentek meg a külön erre a célra bérelt lakásban és elkobozták a „jó házból való” diákoktól a hasist és a pipákat, valamint a birtokukban lévő LSD-tablettákat. A vizsgálat befejeztéig letartóztatásba helyezik őket.

KÖZOKTATÁSGYI MINISZTERIUM  
TENGERESZKÉPZŐ ÜGYOSZTALY

## MEVUOT-JÁM

TENGERÉSZETI ISKOLA

MEGKEZDŐDÖTT A BEIRATKOZÁS  
A תשל"ב ISKOLAI ÉVRE  
AZ ISKOLÁBA ÉS AZ INTERNÁTUSBA  
A FEDÉLZETI ÉS GÉPÉSZ SZAKMÁKRA

- \* Az iskola tisztí rangokra és más szakmai fokozatokra képezi ki a tanulóit az izraeli flottába és hajókra.
- \* A négy éves teoretikus-szakmai tanfolyam végzettségi vizsgát és tengerészti vizsgát tesznek. A négy éves szakmai tanfolyam végzettségi állami záróvizsgát és tengerészti vizsgát tesznek.
- \* Felvesznek két osztályt végzett, 14—15 éves fiúkat az alef (tet) osztályokba, felvesznek továbbá két osztályt végzett fiúkat a bét (jud) osztályokba.
- \* Beiratkozás az iskola irodáiban, „Mevuot Jám” — Michmoret mellett (Natanja—Chedera tengerparti országút), a munkanapokon reggel 8-tól déli 12 óráig.
- \* Bővebb felvilágosításért forduljon levélben az alanti címre: „Mevuot Jám”, doór Michmoret, vagy telefonon 053/26085 vagy 053/26086.

Megváltozott a sorsolás

## A mákkábi T.A. Malézia bajnoka ellen játszott

Az irákiak semmiképpen sem akartak kiállni Izráel ellen és a Bajnokok Ázsia Kupája elhagyásával fenyegettek — Kuweit futballistái az izráelieknek is ajándékot osztogattak

Izráel labdarúgó bajnoka, a Mákkábi Tel Aviv csapata tegnap délután, izráeli időszámítás szerinti 4 órakor, Malézia bajnok csapata ellen állt ki első mérkőzésén Bangkokban, miután a szervező bizottság az utolsó pillanatban megváltoztatta a sorsolást. Az eredeti sorsolás szerint Izráelnek az első mérkőzésen Irák bajnokával, a bagdadi rendőrség együttesével kellett volna megmérkőznie, az irákiak azonban kerekén kijelentették, hogy semmi körülmény között sem állnak ki ellenséges állam sportolóival szemben és inkább elhagyják a bangkoki tornát. Hasonló álláspontot foglalt el végeredményben a Kuweiti csapat is, amelynek tagjai viszonylag barátságos magatartást tanúsítottak az izráeliekkel szemben — mindaddig, amíg megérkeztek az irákiak. A kuweiti csapat megelégedéssel foglalta a bangkoki tornát. Hasonló álláspontot foglalt el végeredményben a Kuweiti csapat is, amelynek tagjai viszonylag barátságos magatartást tanúsítottak az izráeliekkel szemben — mindaddig, amíg megérkeztek az irákiak. A kuweiti csapat megelégedéssel foglalta a bangkoki tornát. Hasonló álláspontot foglalt el végeredményben a Kuweiti csapat is, amelynek tagjai viszonylag barátságos magatartást tanúsítottak az izráeliekkel szemben — mindaddig, amíg megérkeztek az irákiak. A kuweiti csapat megelégedéssel foglalta a bangkoki tornát.

Makkábi már csak presztizs okból is arra törekszik, hogy győzelemmel induljon. A játékosok, élükön Spiegel csapatkapitányával, váltig fogadkoztak, hogy magas arányú győzelemmel kezdik a tornát. A maléziai csapat aránylag gyenge és feltételezhetően védelemre rendezkedik be. Chálivner ennek megfelelő taktikai utasításokkal látja el az izráeli csapat játékosait. Malézia egyébként már szerzett kellemetlen meglepetést Izráelnek, amikor a szülői ifjúsági Ázsia-bajnokságon a középöntőben meglepőszertlen 1:0 arányban legyőzte az izráeli fiúkat. Az Izráel és Malézia közötti mérkőzés a koreai Sing bíró vezette, a partjelző pedig indiai, illetve thaiföldi volt. Az Izráel és Malézia bajnoksapatai közötti mérkőzés előtt a kuweiti és az indiai bajnok mérkőzött egymás ellen.

A Bangkokból érkező jelentés szerint, a sorsolás az arabok által kifejtett nyomás következtében változott meg. Az újra megrendezett sorsolás szerint a két legerősebb csapat, az iráni és az izráeli, nem lesz egy csoportban, a két arab csapat pedig Irán csoportjába került. Az izráeli delegáció vezetői taktikai okokból nem tiltakoztak a sorsolás megváltoztatása ellen, mert látták, hogy több ázsiai állam támogatja az arabokat. A kuweiti delegátus még azt is elárta, hogy a két arab állam mérkőzésén az izráeli bíró töltse be a játékvezető szerepét. Az ázsiai futball-konföderáció elnöke egyébként azt is elmondta, hogy hónapok óta nyomást fejtnek ki arab részről a szervezőkre, ne hívják meg az izráeli bajnokságot — ez az igyekezet azonban kudarcot vallott. Miután India delegátusa is támogatta az arab álláspontot, Zálmán Klét, a Mákkábi Tel Aviv képviselője emelkedett szólétra és közölte, hogy Izráel elvből ellenzi ugyan a politika által befolyásolt sorsolást, de elfogadja a határozatot, mert nem akar anyagi kárt okozni a vendégüljárásnak. Az arabok kivételével valamennyi delegáció tapssal fogadta ezt a bejelentést. Li-Wai-Tong, az ázsiai konföderáció főtitkára bejelentette, hogy a történet ellenére, ha a középöntőben, vagy a döntőben az izráeli bajnoknak arab csapatot kell megmérkőznie és nem hajlandó kiállni, kiesik és a következő helyezett jut be Izráel ellen. A csoportmérkőzések holnap kezdődnek és március 29-ig tartanak. Március 31-én játszóik a középöntőt, két nappal később pedig a döntőt.

### HETI SPORTPROGNÓZISUNK

- Hápoél Tel Aviv (4, 26) — Mákkábi Natana (1, 36). Tippünk: X.
- Hápoél Petach Tikva (3, 26) — Mákkábi Petach Tikva (14, 18). Tippünk: X.
- Bné Jehuda (13, 19) — Hápoél Haifa (9, 21). Tippünk: 1.
- Betar Tel Aviv (10, 21) — Hápoél Jeruzsálem (12, 19). Tippünk: X.
- Hápoél Kfar Szabá (5, 24) — Hákoách — 6, 24). Tippünk: 1.
- Betar Jeruzsálem (8, 21) — Hápoél Chedera (15, 15) Tippünk: X.
- Makkábi Haifa (11, 20) — Hápoél Cholon (16, 11). Tippünk: 1.
- Hápoél Natana (11, 17) — Hápoél Naharia (6, 22) Tippünk: 1, vagy X.
- Makkábi Herzlia (14, 15) — Hápoél Tiberias (9, 21). Tippünk: 1.
- Hápoél Zichron Jakov (15, 15) — Hápoél Kirját Smoná (3, 28). Tippünk: 2.
- Hápoél Mácháne Jehuda (10, 19) — Betar Natana (4, 23). Tippünk: X.
- Betar Ludd (15, 14) — Hápoél Bät Jám (6, 21). Tippünk: 1, vagy X.
- Betar Rámlá (10, 19) — Hápoél Ejlát (11, 19). Tippünk: 1, vagy X.

### A HÉT TIZENEGYE

Elkájám (Hápoél Jeruzsálem) — Goldberg (Hápoél Haifa), Lubeci (Makkábi Haifa) — Drucker (Simson), Máréfi (Hápoél Jeruzsálem), Csapnik (Hákoách) — Dámti (Simson), Ben-Ado (Makkábi Haifa), Sapira, Englaender (mindkettő Hápoél Haifa), Joni Cvi (Hápoél Cholon).

## SPORTHIREK

Az Egyesült Államok, a Szovjetunió és a világválogatott részvételével harmas férfi és női atlétikai versenyt bonyolítanak le július elején a kaliforniai Berkeleyben. A verseny, amely a világ legjobb atlétáinak találkozási helye lesz, rendkívül érdeklődést vált ki.

Váratlan meghívó érkezett Izráelbe a nemzetközi labdarúgó szövetségtől. Az iráni monarchia fennállásának 2500-ik évfordulója alkalmából nagy nemzetközi tornát rendeznek Teheránban június 24-ikén. Golszország, Törökország, Nyugat-Németország, Anglia, Marokkó, a Szovjetunió, Izráel és Irán válogatottja részvételével. Szinte kétségtelen, hogy az izráeli szövetség elfogadja a megítélt meghívást.

A nemzetközi kosárlabda szövetség jóváhagyta Barry Lebovics, a sokat vitatott volt profi kosarasó játékát a Hápoél Tel Aviv színében. Lebovics, aki egy év után a válogatottban is játszhat, sürgönyileg közölte, hogy június 2-ikén jön Izráelbe.

Hápoél Jeruzsálem került be. A Mákkábi lányai 65:43 arányban legyőzték a középöntőben a Hápoél Kison csapatát, míg a jeruzsálemi női együttes 78:42 arányú győzelmet aratott a Mákkábi Béer Sáva felett.

Chájim Feinberg, a Mákkábi Petach Tikva közép hátdéjének sérülése a jelek szerint meglehetősen súlyos. A jeruzsálemi Hadassza-kórházban bevarrták a fejsérülést, de Feinberg annak a reményének adott kifejezést, hogy szombaton mégis játszhat a petach-tikvai derbyn.

A B-liga négy csoportjában 21 forduló után a Hápoél Migdál Háemek, Kirját Chájim, Mákkábi Bät Jám és Hápoél Ásdöd vezetnek. A Migdál Háemek és az Ásdöd bajnoksága szinte biztosnak tűnik, míg a másik két csoportban a Hápoél Rámlá és a Hápoél Néranán komoly riválisok.

A németországi alkult izráeli női futballklub szombaton játszotta első mérkőzését 500 néző előtt az SK Nesz-Ciona női csapata ellen. A klub 9:0 arányban győzött és a gólok közül négyet az igen tehetséges Cháná Rosenberg szerzett, akinek egyik fejeze 20 méterről pattant a hálóra.

Befejeződött az országos röplabda liga. Kilencszer egymásután a Hápoél Hámaápil lett a bajnok, ezáltal azonban csak jobb szét-arányban előzte meg a Hápoél Bät-Zerát. Mindkét csapat egyetlen vereséget szenvedett a 22 mérkőzés közül. A Hápoél Nánán és Ejin Háchores lekerült az alsóbb osztályba.

# WOLFGANG LOTZ: Kairói küldetés

92.

Mi lehet az igazság? Az egyiptomiak szerint sikerült meglepniük az izráelieket, s rajtaütéssel érték el az első sikert. Ez elhízott? Aligha. Képtelenség elképzelni, hogy az izráeliek nem látták, mire készül Nasszer. Ha tudták, akkor nem lehet meglepni őket. Amikor még én is hírszerző voltam, jól megtanultam, hogy nemcsak a nagy összefüggések, minden apró részlet fontos, csak akkor teljesedik ki az információ. Miért higgyem el, hogy most más a helyzet? Ma is hangszorgalommal gyűjtjük az értesüléseket és biztos tudomásunk volt, mit főz Nasszer a kairói boszorkánykonyhán.

Elképzelhető egyáltalán az egyiptomi győzelem? Letartóztatásomig pontosan tudtam, mi van Nasszer fegyverraktárában, s azóta csak mennyiségileg változott a helyzet, nem minőségileg. En ismertem az egyiptomi hadsereget. Nem olyanak ismertem, mint amelyik legyőzheti Izráelt. Akkor viszont miért jelentik, hogy behatoltak izráeli területre és városokat, falvakat foglaltak el? Teljesen alaptalan lenne a jelentés? Ki tudja?

Istennem, ha Viktor itt lenne, mindent tudnánk, ugyanis neki volt egy kis tranzistoros rádiója. De sokszor ültünk egymás mellett az ágyon és a végtelenségig lehalkítva, mégis jól hallottuk a külföldi adásokat. Még Izráel is — az angol nyelvű híreket. A héber nyelvű híreket soha nem hallgattam, azt még Viktor sem tudhatta, hogy ki vagyok valójában.

Várni. Nem könnyű, de egyebet nem tehetek. Olvasni képtelen voltam, ahhoz sem volt elég energiám, hogy levelet fogalmazzak Waltraudnak, csak gondolkodni tudtam. Egerszer átgondoltam a lehetőségeket és végül a következő feltevésre jutottam:

Az egyiptomiak nyilván túloznak, s felnagyvítják a katonai eredményeiket. Bizonyos eredményeket viszont mégis elértek, tehát mondjuk — sporthasonlítottal — döntetlen a helyzet. Volt egy nagy csetepaté, de egyik fél sem győzött, tehát minden marad a régiben. Izráel ezután is a békéről, Egyiptom pedig Palesztina felszabadításáról fog álmodozni.

Kivülről nagyot kiáltott az egyik ör: — Eloltani a fényt!

Kiderült, hogy az egyik rab megmondatlanul — talán idegességében — rágyújtott egy cigarettára. A teljesen elsötétített börtönudvaron ez úgy hatott, mintha fényszórót kapcsolna be. Magam is szerettem volna rágyújtani, de nem mertem, mert háborúban fényleg komolyan büntethetik azt, aki alapvető parancsokat szeg meg.

Lefeküdtem és bámultam a plafont. Elaludni képtelen voltam. Valami belső erő nem hagyott elszunnyadni, nehogy átaludjam a fordulat óráját. Fél óra múlva hatalmas robbantások zaja verte fel a csendet. Ismét a közelben voltak becsapódások, szakértő fülemet nem lehetett félrevezetni. Egy teljes óráig tartott a bombázás.

Egyszer csak kinyílt a cellám ajtaja és egy öt kirángatott a folyosóra. Két börtöntiszt állt ott, kezükben pisztoly. Az egyik rámkialtott:

— Most megérdemelné, hogy golyót röpítsék a fejébe! Ugy látszik, maga haláláig cionista kém lesz. — Mi a bűnöm, megtudhatnám? — kérdeztem ártatlanul. — Mintha nem tudná! Meggyújtott egy újságnyalábot a szobájában, hogy fényjeleket adjon a cionista ellenség gépeinek.

— De kérem... — Fogja be a pofáját! Tudom, amit tudok! Ez szokatlan hang volt a számomra. — Uram, önt valakit félrevezette. En az ágyamon feküdtem.

A rádió közben bömbölt. Vége-hossza nem volt az egyiptomi katonadaloknak. Egyszer csak — két lemez között — a bemozdó ezt közölte:

## NAPRÓL — NAPRA

### „TÜZOLTÁS” A KNEZSETBEN

A Kneszetben a múlt héten igen magas tónusú vita folyt a Máarách és a Gáchál képviselői között. Mint emlékeztet, ez a vita a Gáchálhoz tartozó képviselők tüntetés kivonulásával végződött. — Tíz percenként kell váltogatnom az ivóvizet a szószekeken. Amikor nagyon „fűzes” a vita, igen nagymennyiségű vízre van szükség.

### NEMZETKÖZI HADERŐ

Erdekes módon határozta meg a négy nagyhatalom által javasolt nemzetközi haderőt Menáchem Begin képviselő, az ellenzék vezére, aki néhány nappal amerikai utazása előtt NövÉ Ejtán kibucban tartott előadást.

### MIT AKAR A KIS DANI?

A hároméves Dani a napokban esküvőt kért a kibuc gyermekgondozónőjétől. Szárá, a metápelet, meghámoztta a gyümölcsöt, megtisztította az egyes szeleteket a felesleges részekről.

— Kedves hallgatóm, most megszakítjuk műsorunkat, mert rendkívüli közleményt olvasunk fel. A cionista ellenség néhány katonai célpontot támadott meg repülőgépeivel Kairó körzetében. Az ellenség szándékát sikerült megghiúsítani, hála kiválóan képzett és bátor pilótáinknak és léghárító egységeink katonáinak. A támadás nyomán szeretett vezérünk, Nasszer elnök kiadta a parancsot Palesztina felszabadítására. Szárazföldi alakulataink már mélyen benyomultak az ellenség által bitort palesztinai területre. Megkezdődött a szent háború, amelynek napokon belül az lesz a következménye, hogy Izráel eltűnik a térképről. A győzelem minden órában jelentkező rendkívüli híradásunkkal és ismertetjük kedves hallgatóinkkal a szent háború eseményeit. Most a hadsereg központi zenekara előadja Egyiptom nemzeti himnuszát.

Abu-Cháris örmester kinyitotta a cellám ajtaját és beugrta a fejét:

— Hallotta az eseményeket, Lotz úr? Háborúsdiát játszottunk. Csak várjuk ki a végét!

— Maga mire gondol, örmester úr?

— Engem csak annyiból érdekel az egész, hogy rend legyen. Teljes rend. A háborút én úgy értelmezem, hogy az egyenlő a teljes fel fordulással. No, remélem, néhány nap múlva ezen is túl leszünk. Ha bármire szüksége lesz, csak kiabáljon, Lotz úr.

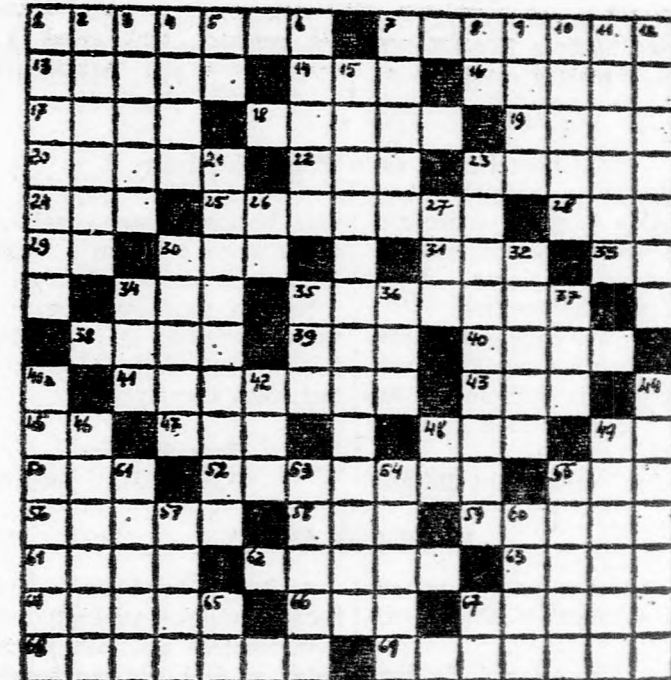
— Előre is köszönöm, kedves barátom. Tud valami közelebbit a háborúról? Mit támadtak meg az izráeliek?

— Csak a rádió híreit ismerem. Holnapra okosabbak leszünk. Majd hozok magának újságot.

— Magát személy szerint tényleg nem érdekli a dolog? — Lotz úr, a háború csak a politikusokat és a generálisokat érdekli. Mondjuk, hogy holnap elfoglaljuk Tel-Avivot. Mit változtat ez az én sorsomon? Felemelik a fizetésemet? Ördög és pokol! En már csak szegény maradok. Talán akkor még szegényebb leszek, mert felemelik az adót, hogy kifizetessék velünk utólag a háborús számlákat. Sokba lesz még nekem ez a háború. No, Isten megáldja.

(Folytatjuk)

## Keresztrejtvény 240



Visszintés: 1. Szervezetünk egyik pigmentje. 7. Elvetendő! 13. Olajbogyó. 14. Fordított mag. 15. Olasz repülő és politikus. 16. 1940-ben Tobrukban lezuhant. 17. Sárvíz. 18. Tartozik. 19. ... Raktár, lerakás. 20. Éjjeli táncos, esetleg műsoros szórakozóhely. 21. Előidéző. 22. Sir Arthur ... angol régész, 1851—1941. 1893-ban kezdte el korszalköltő ásatásait Kréta szigetén. 23. MLB. 24. Szélhámos. 25. Ékezetes fém. 26. Megtévész, félrevezető, teljes a végén sziget franciál. 27. Tanácskozási eleje. 30. Névelős csapadék. 31. Az egyik miniszternek személyneve. 32. Vissza: olasz személyneve. 34. Energia. — 35. Fialat szerelemest játszó férfiszínész. 38. Európai főváros. 39. Ilyen hal a békaporonyt. 40. Hegedű tartozéka. 41. Szupersztíciós. 43. Mezőgazdasági szerző. 45. Egymást követő betűk az ábcében. 47. Ital. 48. Jegyben jár. 49. Irányjelző. 50. Fejérsz. 52. Rábámul. 55. Fül ikerzava. 56. Zihál. 58. ... téma, egyházi átok. 59. Nővény és egyben női név. 61. Tóra betűi keverve. 62. Mondai alak, a nép óskorában a brit szigetek királyának. 63. Felszentelt. 64. Afrikai ország. 66. NSC. 67. Fokozatot feltüntető táblázat, fokozat. 68. Szoprán szerep a „Hoffmann meséi”-ben. 69. Hézag a deszkán. Független: 1. Mérsékel. — 2. Virgoc. 3. Enzim, amely az ember és a húsevő állatok beleiben a zsírokat a felszívódás lehetővé tételére elbontja. 4. Vissza: Pesti tétele. 5. Náturium. 6. Fűszernövény. 7. Italo ... olasz repülő és politikus. — 1940-ben Tobrukban lezuhant. 8. Sárvíz. 9. Tartozik. 10. ... Emil, — magyar-zsidó költő — 1870—1901. 11. Görög napisten. a művészetek pártfogója. — 12. Olajfinomításnál nyert melléktermék, zsírok, olajok, gyanták oldószere. 15. Holland tengerész, 1550—1597. Novája Zemlja és a Spitzbergák felfedezője, teljes név. 21. Világhírű zsidó zenész. 22. 1910 körül ő indítja el a mai zene kialakuló ffordalmát (expressionizmus). 23. Afrika legnagyobb pontjának portugál neve. (Zöldfok). 26. Etelbe kell. 27. Anyagi veszteség. 30. Megerősített város, a franciaországi Pas-de-Calais départment székhelye. — 32. Az észak-indiai Maura dinasztia királya — uralkodott 273—232. 34. EEB. 35. Vergilius époszáinak fele. — 36. Vissza: a Balaton csatornázott, hajózható lefolyása. 37. ... rgiá, tetterő. 40 A Lásd a 25. vízszintest. 42. Precíziós műszer. — 44. Megértés, méltányosság. 46. Félig ember, félig hal alakjában ábrázolt tengeri isten. 48. Két magánhangzó. 49. Vissza: formálódik. 51. Enek franciál. 53. A pontyfélék egyik neve. 54. Német szobrász 1777—1857. — Leghíresebb műve Nagy Frigyes berlini lovasszobra. 55. Vissza: a szoltáros király. 57. Latin tő. 60. Vissza: szándékozik. — 65. Nehéz fém. 69. Azonos betűk.

# ZSIDÓ MOTIVUMOK A SZOVJET IRODALOMBAN

— Interjú Jehosua A. Gilboával, a szovjet irodalom kutatójával —

Irta: JÁÁRI ERZSÉBET

Jehosua A. Gilboa a tel-avivi egyetem „Diaszpóra-intézetében” az orosz és a szovjet irodalom kutatója. Pínszkben — Fehér-Oroszországban — született, oroszul és héberül egyszerre tanult. Már kisgyermek korában ez az ország volt az almai országa, a hazája. Cionista eszméért drága árat fizetett. Legszebb férfikorából nyolc esztendő (1940-1948) különböző szovjet börtönökben töltötte. Az volt a vád ellene, hogy cionista propagandát fejt ki. Röviddel a szabadulása után — 1949-ben — sikerül alijázni. Egyetemi tanulmányait Izraelben fejezte be, majd két éves ösztöndíjat kapott, az amerikai Brandes egyetemen tanulmányozta a szovjetunióbeli zsidó és héber kultúra kérdéseit. Jelenleg könyvet ír, rövidesen megjelenik a munkája erről a témáról. Kutató tevékenységén kívül publicisztikával is foglalkozik, a Mááriv vezető munkatársa.

— A szovjet irodalom műveiben már a forradalom után, tehát az első évektől, gyakran fordulnak elő zsidó hősök, illetve zsidó vallású szovjet emberek. Negatívok, vagy pozitívok ezek a hősök?

— Először is szeretném kihangsúlyozni, hogy a szovjet irodalom elképzelhetetlenül zsidó írók nélkül. Műveikből nem mindig derül ki, hogy zsidók, de amikor elérkeznek a második világháború, a mi népünk számára a vézértörzsek eseményeihez, mindig azonosítják magukat a zsidósággal. Ezeknél az íróknál a zsidó vallású szovjet ember mindig pozitív hős, de gyakran előfordul, hogy a szenvedő, üldözött, humanista típus reprezentálja.

— Kik a legismertebb szovjet-zsidó írók?

— A névsor nagyon hosszú, csak a legfontosabbak említésére szorítkozom. Markán figurája a szovjet irodalomnak Ilja Ehrenburg. Gazdag, viharos, ellentmondásokkal teli volt az élete és meleg zsidó szívvel főleg a második világháborúban tett tanúságot. Ma már tudvalevő, hogy Ukrajnában és a Szovjetunió más részein is tört karokkal fogadták a német megszállókat. Hogy a hangulat nemcsak a megfordult, abban része van Ehrenburg munkáinak. Nagyszerű cikkeket, pamfletteket, verseket írt a németek ellen. Akkoriban a „gyűlölet komisszáriájának” nevezték. Senki nem tudta úgy meggyőzőlteni a németeket, mint ő. Egyik legszebb verse azokból az időkben Chanáról, az édesanyjáról szól, aki Izraelről, a hős és bátor törzsről álmodik. Egyébként a Vihar-beli hős, Oszip Alper is igen pozitív figura. Eleje végén megírta emlékiratát. Annak lapjain nagy szeretettel gondolt vissza zsidó barátaira, pályatársaira.

— A legnagyobb szovjet költő Boris Pasternak zsidónak született. Költészeté megteremtőjévé egy egész nemzedék munkásságát. Margarita Alligier és Vera Inber a legszeretebb szovjet költők sorába tartoznak. Alligier „A te győzelmed” című elbeszélő költeményében, például egy egész zsidó fejezet van — zsidó anya és leánya közötti beszélgetés. Az élvonalbeli költők közül zsidó még Leonid Pervomajszkij, Szejmon Kirsanov, Boris Szluckij, Pável Antokolszkij és Eduárd Bagrickij — hogy csak néhány nevet említsék. Pervomajszkij nem csak költő, de ismert drámaíró is. Műveit meleg emberségből fakadó gondolatok táplálják, gyakoriak nála a zsidó motivumok. A névsorból persze lehetetlen kihagyni Mandelstammot, az eredeti költői formák mesterét, aki a sztálinista zsidógyűlölet első áldozata lett. Meggyilkolás után évtizedekig hallgattak róla, csak a Chruscsov-korszakban rehabilitálták. Azóta a hivatalos szovjet kritika is nagyra értékeli az életművét.

— Érdekes és eredeti figurája a szovjet irodalomnak Samuel Marsák, a költő, a meseíró, akit az enciklopédiai és irodalmi kézikönyvek megfelelően méltatnak, de nem írják meg róla, hogy fiatal korában a „Poá-le Cion” mozgalomban nevelkedett és szoros barátság fűzte Jicchák Ben-Cvihez, a néhai államelnökünkhöz.

— Iszák Babel világviszonylatban a legnagyobb írók egyike. Az „Odessza története” és a „Lovashadsereg” — remekművek. 1941-ben — sok évi bebörtönzés után — őt meggyilkolták.

— Vaszilij Groszman volt az első szovjet író, aki Treblinkáról és a többi lágerről írt. Egyik munkája, „Ukrajna — zsidók nélkül” csak a jiddis nyelvű Einikeit hasábjain jelent meg teljes egészében a „Vörös csillag” című orosz lap hasábjain, már agyoncenzurálták.

— Zsidó a népszerű Emánuel Kazakovics is, legismertebb könyve: Tavasz az Oderán, és a világhírű Ilf-Petrov szerzőpár egyik tagja, Ilf szintén az. Eredeti neve: Ilja Arnoldovics Fajnzilberg.

— Az egész kulturvilágot felrázta nemrég két író, Julij Daniel és Szinavszkij esete. Perbe-fogták és elítélték őket, mert realisan ábrázolták a szovjet valóságot. Drámaian, magas művészi színvonalon. Jelenleg mindketten táborban vannak. Julij Daniel szintén zsidó.

— Hogyan látja a nemzsidó körök műveiben az orosz-zsidó ábrázolást? Igaz, hogy sok antiszemita megnyilatkozás van a könyvekben? Másrészt úgy tudjuk, előfordul, hogy pozitív beállítással szólnak zsidó hőseinkről?

gánbeszéléiben, előadásában nem titkolja, hogy a zsidókat nem szereti, műveiben ezt a kérdést mindig megkerülte.

A másik nagy Nobel-díjas szovjet író, Alexander Szolzsenyicin, akiről nem lehet másképpen, csak mély elismerés hangján beszélni. Az emberi tragédiák forgatagában gyakran fordulnak elő nála zsidó motivumok — mindig meleg hangon, a legpozitívabban festi meg szenvedő zsidó vallású hőseit.

— A pozitív vonásokkal felruházott zsidó hősekre is sok példa van a szovjet irodalomban. A kitűnő Fagejev „Tizenkilenc” című regényében szerepel egy csunya, vörshaju fiú, Levinson, aki legendás alakká vált az irodalomban. Kevés emberségesebb anti-hőst ismer a világirodalom Levinsonnál.

— A nagy tragédiát, a Babi Járt két író dolgozta fel. Jevtusenko és Kuznyecov. Miniketten tehetségesen és bátran nyultak ehhez a Szovjetunióban olyan népszerű témához. Melegen írt zsidókról a fiatal, nagytehetségű Jurij Bondarov is. „Csen” című regényében (1962) felidéri a személyi kultusz szorongató légkörét. Megemlítem még Akszonovot is, akinek zsidó hősei szintén szimpátiuskák és Vera Valcevát, aki kimondottan barcol „A tizenharmadik lakás” című könyvében az antiszemitizmus ellen.

— Konsztantin Szimonov számos regényében rendes, becsületos polgárok a zsidó hősök, a „Nappalok és éjszakák”-ban jó harcok is. Pauszovszkij szintén zsidóbarát, akinek emlékirataiból kitűnik, hogy zsidó volt a legtöbb barátja, elsősorban Babel. A nagyon tehetséges Valentini Katejev is Margolis mérnök alakjával bővíti a pozitív zsidó hősök hosszú sorát a szovjet irodalomban.

— A legjelentősebb szovjet írók sorát nem lehet lezárni Galina Nyikolajeva említése nélkül. Legjobb regényében „Utaközben”, (1957), Geissmann professzor alakjában olyan zsidó hőst teremtett, aki valóságos fogalom, jelképpé vált a Szovjetunióban. A jellemes, becsületes, bátor, segítőkész ember szimbóluma. A mindennapi orosz beszéd egy új kifejezéssel bővült. Ha azt mondják valakire, hogy „Geiszmanos szeme van”, ez a megbecsülés legmagasabb fokát jelenti.

— A tényleg jelentős szovjet írók — mondotta befejezésül Jehosua A. Gilboa — megértésel, sőt szeretettel nyulnak zsidó hőseikhez, illetve a zsidó motivumokhoz. A sematikusan írók firkálásaira kár szót vesztegetni. Ezeket csak a konjunktúra dobja a magasba. Nagyrésztük már el is felejtették, akik ma is írnak, kizárólag az irodalmi élet margóján tudnak érvényesülni.

# MI UJSÁG A TV KÖRÜL?

Irta: DRORY DÁVID

## BOSZORKÁNYTÁNC A TÉVÉ IGAZGATÓJÁNAK SZEMÉLYE KÖRÜL

A „FOGOLY”

ELETERE TÖRTEK....

Beszámoltunk rovatunk olvasóinak arról, hogy a tévé igazgatója, Nachdimon Rogel, lemondott tiszttségéről. Azóta már néhány hét telt el, de eddig még nem találtak megfelelő személyt erre a fontos posztra. A Rádióhatóság pályázatot írt ugyan ki, azonban az öt jelentkező közül egyiket sem találtak megfelelőnek. Közben felmerült annak a lehetősége is, hogy a régi igazgató, Chágaj Pinszker, visszatér előző beosztásába, ezt azonban a tévé dolgozói hevesen ellenítették. Ertesülésünk szerint, Pinszker rövidesen Angliába utazik, kommunikációs tanulmányait folytatására.

Néhány nappal ezelőtt Jicchák (Izsu) Ráger, a Rádió egyik régi, tehetséges dolgozójának neve került előtérbe, de őt viszont a Rádióhatóság néhány tagja tartja alkalmazhatatlannak az igazgatói tisztésre. Ráger jelenleg Izrael angoliai nagykövetségének sajtóattaséja és valószínűleg, hogy diplomáciai karrierjét feladná a tévé igazgatói címért.

Jelöltették magukat még: Mose Chováv, a Rádió jelenlegi igazgatója, — aki egyébként a tévé egyik megszervezője volt, — Jicchák Livni, a hadsergő rádiójának vezetője, Gávriel Cifroni, a Habima igazgatója, egy magastangú katonatiszt és egy rendező...

Időközben olyan hírek terjedtek el, hogy a Rádióhatóság három vezetője benyújtja lemondását Alon miniszternek, ha a tévé igazgatóválsága nem oldódik meg rövidesen.

Mégegyszer — és utóliára, a sokat vitatott és már nálunk is jobbra szenderült, „Fogoly”, Patrick Mac-Goohan, a sorozat kiadója, rendezője és főszereplője, amikor megkérdeztek tőle, hogy tulajdonképpen ki is volt az „1. szám”, így válaszolt: „Ennek a kérdésnek nincs teljes és végleges megoldása. A szörny, vagy a vezér, aki világmunkát fenyeget, ő az 1. szám!” Majd gyorsan hozzátette: „Belátom, hogy ez a megoldás nem elégítette ki a nézőket. A közönség legnagyobb része könnyű megoldásra vár és nem hajlandó elmélyedni és a probléma gyökerét keresni”.

Befejezésül még elmesélte Mac-Goohan, — hogy Angliában, a sorozat befejezése után, napokig nem mert az utcára menni, mert többen megfenyegették, hogy megölik.

MIBE KERÜL EGY ÓRA

TELEVIZIÓS ADÁS?

Nyugodtan elmondhatjuk, hogy a tévé ma már — a világ legtöbb országában — közszükségleti cikk. Azt mindannyian tudjuk, nekünk mennyibe kerül, — amit azonban nem tudunk, hogy mibe kerül a tévé-adás előállítása.

Egy Angliában megtartott kutatás kimutatta, hogy egy drámai sorozat előállítására, — mint amilyen például a Forsyte Saga volt — nem kevesebb, mint 200 ezer fontba került óránként! Szorakoztató műsor, egy ismert énekes részvételével, mintegy 600 ezer fontot emészt fel. A hírek ezzel szemben sokkal olcsóbbak, míg egy stúdióban lezajló nyilvános vitát „már” óránként 30 ezer fontból is ki lehet hozni...

Erdemes megjegyezni, hogy a fenti összeg nagyrészt nem a rendezők, vagy szereplők kapják, hanem a kiadások oroszlanrésze a díszletekre, kosztümökre és a technikai felszerelésekre megy.

Ha majd áttérünk a színes tévére, ez mintegy 20 százalékkal drágítja meg a különböző programok előállítását.

Nyolc év múlva, az összes tévé-adások műbolygók segítségével történnek majd és reményünk van rá, hogy a tévé „étlapunk” sokkal változatosabb lesz.

KONKURENCIA

A JORDÁN TÉVÉVEL...

A „Varázslatok” című, igen kedvelt sorozatot a jordániai tévé is közvetíti. Ők azonban már sokkal előbbre tartanak és ezért a mi tévénk elhatározta, hogy néhány folytatást kihagy, hogy utóliájuk arab szomszédunkat. (Kár!) Így rövidesen láthatjuk a csinos boszorkányt, Sementhat és ferjét, Darcent bájos csecsemőit, Tabettha társaságában. A Kelet-Jeruzsálemben lakók előre tudják, hogy mi történik a boszorkány-családdal az izraeli tévében.

A KÉPERNYÓ MÓGOTT

BESZÉLİK...

\* Chájim Jávín, a tévé népszerű szpikere, kifestett készített a fiatal házások lakásproblémáiról. A film realista módon mutatja be ezt a fájó problémát. Többek között egy fiatal pár szóval meg, aki a kikeresztelkedés gondolatával foglalkozik és a misszió segítségével akarják megszerezni lakásukat. Fiatal lányok elmesélik, hogy titott műtettek estek át, mert nem volt hol felnevelni gyermeküket. Az interjú-alanyok egytől-egyik az ország szülőit, akik azt a jogot követelik maguknak, mint az új olék, akik azonnal lakáshoz jutnak.

\* A tévé dolgozói már most készülnek a Függetlenségi Nap programjaira. Chájim Gil, a Dákar tengeraltjáró tragikus-sorsú áldozatainak családjairól készít műsort, míg Tuvia Száár és Efráim Szten, megszólaltatja az „Izrael hőse” kitüntetésben részesült kiváló katonákat. A Függetlenségi Napon egyébként előreláthatólag a tévé egész nap sugároz műsort.

\* Azt ígéri a tévé köréből, hogy rövidesen megszűnnek a gyakori programismétlések. Csak akkor közölnék majd egy adást újra, ha azt a közönség kifejezetten követeli. Előfordulhat ilyen is?!

# Békehadseregek illúziója

A nemzetközi hadsergő új fogalom a népek közötti kapcsolatokban és éppen mi voltunk ennek a fogalomnak a kísérleti nyúlai. Azelőtt legfeljebb ellenőrző bizottságok, vagy ellenőri szervezetek működtek bizonyos nemzetközi ügyeket alatt. A Távol-Keleten nemzetközi bizottságokat neveztek ki — mint például a két Korea közötti vizsgálatban. — ugyancsak nemzetközi bizottságok kellene őrizni semleges övezet sértettségét a két Vietnam között.

Az Egyesült Nemzetek Szövetsége fenntartása alatt állanak és a Biztonsági Tanácshoz intézik jelentésüket, hogy milyen eredménnyel, azt bizonyítja az indokainál háború, amely husz éve dúlta fel a világ nyugalmát. A Függetlenségi Háború után az UNO megfigyelői kart szervezett az 1949-ben Izrael és Egyiptom, Jordánia, Szíria, valamint Libanon között létrejött fegyverszüneti megállapodások fenntartásának ellenőrzésére.

Ezek a megfigyelői karok, vagy bizottságok, azért is érdekesek voltak, mert általában a nyugati államok maradtak bennük főlényben. Nálunk az izraeli-egyiptomi határon, a kommunista világot Jugoszlávia képviselte. Nemzetközi haderőt legelőször 1957-ben szervezték a Közel-Kelet számára és a Szovjetunió, valamint csatlósai nem vettek benne részt, az egyetlen Jugoszláviát kivéve.

A Szináj hadjárat egyetlen pozitívuma Izrael számára a Tírán-szoros megnyitása volt és a nemzetközi haderőnek az lett az egyik feladata, hogy helyőrséget tartson Sárn el-Seqben, az izraeli hajózás biztosítására és Éjjel öbölben. A gázai sávbán állomásozó haderő kettős célt szolgált: hogy megakadályozza a terrorista átszivárgásokat izraeli területre és egyiptomi álláspont szerint — hogy megakadályozza Izrael Gáza elleni támadását.

Az akkori helyzet sok mindenben különbözött a jelenlegitől. Az egyik különbség az volt, hogy az UNO főtűkari székében Dagg Hammarskjöld, a nagyvonalú svéd politikus ült, aki nagy diplomata és önálló gondolkodó személyiség volt. Nagyratörő ambíciói között szerepelt az is, hogy az UNO állandó békehadsereggel rendelkezzen, amelynek irányítása a főtűkár feladata.

Hammarskjöld, mint született diplomata, óvakodott beavatkozni a nagyhatalmak vizsályaiba, vagy nyilvánosan véleményt mondani felettük. Elmélete szerint, a nagyhatalmi ellentétet olyan nagyok, hogy emiatt a Biztonsági Tanács képtelen rendezni a konfliktusokat, a közgyűlés határozata pedig csak javaslat, amelytől a tagállam nem köteles elfogadni.

Az UNO felügyelői szervei, mint a vegyesbizottságok, felügyelői karok, vagy a nemzetközi haderők, ezért nem is tartozhatnak ezeknek a fórumoknak a közvetlen irányítása alá. Hammarskjöld maga lett tehát a parancsnok és meg volt hozzá a nemzetközi tekintélye, hogy ezt a pozíciót kivívja magának. Így nőtt a főtűkár befolyása

rendkívüli mértékben, különösen olyan vizsálatoknál, amelyekben a nagyhatalmak beavatkozásának lehetősége képezte a legnagyobb veszélyt.

Mi sokszor bírtuk Hammarskjöldöt, de el kellett ismernünk, hogy működése legalábbis nem ártott Izraelnek. Halála veszteséget jelentett számunkra, különösképpen,



mert főtűkari működésének második szakaszában (1957-től 61-ig), politikája egyre önállóbb lett. A kongói háború, amely 1960-ban tört ki, bonyolult nemzetközi érdekek erőpróbája volt és a Szovjetunió azzal vádolta Hammarskjöldöt, hogy az Egyesült Államok érdekeit képviseli.

Kongóban már komoly nemzetközi haderő irányította volt a politikai főtűkár és ott is lelta halálát: repülőgépe lezuhant, — alighanem Moise Csombe katangai szakadár elnök lövette le. A Szovjetunió haragja olyan méretű volt vele szemben, hogy minden diplomáciai illetet félredobva, nem képviseltette magát a temetésen.

Halála előtt egy évvel vetette fel a Kreml azt a tervet, hogy az UNO-t ne egy főtűkár, hanem háromtagú titkárság — trojka — vezesse. Ebben a kommunista államoknak, a nemazonosuló államömbnek és a Nyugatnak lett volna egy-egy megbízottja, ami gyakorlatban egyet jelentene azzal, hogy a Nyugat kisebbségben maradt benne.

Hammarskjöld halála után azt a kompromisszumos megoldást találták, hogy U Tant, burmai UNO-delegátust választották meg, a Szovjetunió hozzájárult és nyilván tudta, hogy miért. U Tant csak a szerepet örökölte, Hammarskjöld egyéniségét nem. Jellemző példaul, hogy míg Hammarskjöld többször is látogatást tett Izraelben, U Tant következetesen elkerülte. U Tant hivatalba lépése után természetesen lényegesen csökkent a nemzetközi haderők jelentősége. Kongóban véget ért a polgárháború, Ciprusban nem a haderő teremtett rendet, hanem Makariosz elnök, s U Tant 1967-ben tökéletesen diszkreditálta önmagát és az UNO-haderő fogalmát, amikor Egyiptom követel-

sére felosztatta a közelkeleti „nemzetközi rendfenntartó csapatokat”.

Ennek a haderőnek nincs és nem lehet hitele a hatnapos háború óta. Az Egyesült Államok is tudja ezt és azért mutat hajlandóságot arra, hogy a négy nagyhatalom résztvegyen benne. Csak hogy kis népek nemigen szeretik, ha határaitokon nagyhatalmi haderők sorakoznak. Izrael ezt nyíltan megmondja, Egyiptom köntörtalazva — a Biztonsági Tanács határozatára hivatkozva.

A közkeleti vizsálatban mindig is Izrael fejtette ki az egyetlen logikus felfogást, a nemzetközi haderő kérdésében is az izraeli álláspont az egyetlen elfogadható. Államok közötti megállapodás a fontos, nem pedig nemzetközi rendőrség elhelyezése a békét kötni nem akaró államok között.

Hagyják Egyiptomra és Izraelre a vizsálat rendezését, akkor béke lesz. Ezt addig kell mondani és addig kell kitartani az álláspont mellett, amíg a nagyhatalmak tudomásul veszik, hogy nem kívánatosak ebben a körzetben. Lehet, hogy ez sokára következik be. Nekünk van rá időnk.

BARZILAY ISTVÁN

## INNEN - ONNAN

Brazil újságcikk címe: „Hiány komputer-szakértőkben”. A Jornal do Brasil szerint, Brazília különböző városában összesen négyszáz komputer működik, illetve működne, ha volna hozzáértő és főleg, ha volna javítószemélyzet. A modern élet ma már el sem képzelhető az okos gép nélkül, de iskolákról, ahol a kezelést tanítanák, sok helyen nem gondoskodtak. Most így kezelek meg szervezni, hogy a világ nagy komputer-gyárai tanfolyamokon tanítsák e gépek kezelését, javítását.

Kiadvány jelent meg nemrég Athénben, „Uj szövegek” címmel. Ebben írók, költők egy csoportja a sorok között olvas hatóan felemelte szavát az ezre desek görög rezsimje ellen. Mind erre csak akkor jöttek rá ami dön már elég nagy példányszáma mert ért el a kiadvány — írja a párizsi Express.

Érdekes statisztika jelent meg a Jeune Afrique című lapban. Dél-Afrikában a legutóbbi tíz évben 16 millióról 21,447,000-re növekedett a lakosság száma. A növekedés öt és fél millió, s ebből négy millió néger, a többi fehér, félszínű és egyéb.

# RIVALDAFÉNY

Irja: HAGAR ENOS

## Joel Silberg és «A lakás»

A jaffai Alhambra-teremben felfordulás és zűrzavar. A színpadon asztalok sorrendben, az előcsarnokban a zenekar hangol, és valahol, a büfé és a kapubejárat között, két színész tart gyors technikai megbeszélést.

— Azt hiszem, a nézőtér utolsó sorában van a legnagyobb csend — mondta Joel Silberg rendező és újabb cigarettára gyújtott, mutatta az utat. Fáradtan tünt, kialvatlanok, és mintha le is fogyott volna. Csoda? Három nappal az első bemutató előadás előtt az a csoda, ha a rendező nem ideges.

Joel Silberg, aki néhány nagyon sikeres és egy nagyon sikertelen izraeli musicalt rendezett az elmúlt években, jelenleg Neil Simon híres amerikai vígjáték-szerző „A lakás” című darabját rendezi. A vígjáték keletkezésének története maga is féler egy vígjátéki celekménnyel, jegyzi meg Silberg és bővebb magyarázattal is szolgál:

— Noel Simon eredetileg forgatókönyvet írt meg a new-yorki legénylakás történetét, amelynek kulcsa, tulajdonosa sikerének kulcsa is, ugyanis ebben a lakásban tartják pástorórákat a vállalat női igazgatói, akik hálából a tulajdonos „hóna alá nyulnak” és segítik előrehaladását munkahelyén. „A lakás” eredetileg tehát Billy Wilder nagyon sikeres filmje volt, olyan sikeres, hogy hamarosan színpadra alkalmazták, akkor már musical-formában, ami megint olyan nagy sikert aratott Broadway-színpadán, hogy nemrégiben elkészült a filmből lett musical-musical-filmváltozata is.

— Melyik variációt alkalmazza színpadra Ön?

— Nem egészen a színpadi musical-változatot. Azért nem egészen, mert a darabot héberesítettük. Nemcsak a neveket, hanem a körülményeket is. Mint „A lakás” átdolgozója, megtudtam a celekményt lokális jellegű poénnal és azt hiszem, bizáns mondatom, hogy a musical javára vált az átdolgozás.

— Hogyan történt, hogy teljesen musical-rendezésre specializált?

— Sok minden játszik közre egy karrier kialakulásában. — mondja Silberg. Először magam a tény, hogy zongoristaként kezdtem a pályát, így aztán lehetővé

van rá, hogy a zenei részt is szemmel tartsam. Azután a véletlen is beleszólt. Amikor Godik meghívott, hogy rendezzem a „Kasablán”-t, úgy volt, hogy Jigál Mossinson maga írta át a darabot. Kilenc hónapig akadozott a dolog, és amikor meguntam, megmutattam Godiknak a musical ötletét, melyeket én magam írtam. Godik kijelentette, hogy ne várják Mossinsonra, — bezárt egy szállodai szobába Dan Almagor dalszövegíróval együtt, hogy elő ne merjünk jönni, amíg nem vagyunk készen. Azután, az „I like Mike” idején, már eleve úgy vette meg a jogokat Godik, hogy az író nem szólhat bele abba, hogyan dolgozom át a darabot. Így alakult ki azután jelenlegi szakmám: musical darabok feldolgozója és rendezője.

— Nem unja az állandósuló musical-rendezést?

— Nem, nem lehet megenni a színházat, mert az ember soha nem csinál kétszer egyforma munkát. „A lakás”-ban például az újdonság erejével hat a tény, hogy első sorban vígjátékról, okosan és jól megírt vígjátékról van szó, és csak azután a musical jellemző tulajdonságairól.

— Elégedett munkájával?

— Ami „A lakás”-t illeti, a helyzet nem olyan egyszerű. Nehéz jó musicalt rendezni elsőrendű színészek, jó énekesek és szakképzett táncosok nélkül. Nem vagyok teljesen megelégedve a szereposztással, Smuel Szegált és Simon Lev-Arit kivéve, nincsenek teljesen megfelelő színészeink. És szerintem, nem lehet ilyen rövid idő alatt kihozni egy ilyen komplikált előadást. Ami pedig a nagyon szellemes celekményt illeti, mi, akik kívülről tudjuk, már ott tartunk, hogy nem vetünk a bemondásokon, és most már csak azt reméljük, hogy a közönség reagálása nyomán a „darab tüzet-fog”, ahogyan mondani szokás. Ha nem...

Na igen, amolyan tipikus premier előtti depressziós hangulat, amikor minden színész és minden rendező megbánja, hogy annak idején nem hallgatót a jó szóra és nem választott nyugalmasabb szakmát. Ebben az esetben azonban, amennyire egy nyul farknyi próba tápot nyújthat a találgatásra, sajnos úgy tűnik, hogy Joel Silberg balsejt-

mei nem alopaltanok.

„A lakás” ezen a héten kezdő sorozatos előadásait. Az utolsó simitások után, Joel Silberg búcsút mond a társulatnak, hogy eleget tegyen újabb kötelezettségeinek. Filmet készít a híres „Chászamba” gyermeki-rodalmi sorozatból, Goldfaden operettet rendez a Habimában, elkészíti a nagysikerű „Idióta nő” musical-változatát, megint a Godik színház számára és átvészi hivatalát, mint a jövőre megrendezendő tel-avivi „Tavaszi Fesztivál” igazgatója.

### DIONÉJBAN

Uj filmjéről, „A kakas” című filmkémédiáról szólva, Chájim Topol közölte, hogy



A United Artists vállalat megvette a terjesztés jogait, mégpedig irigylésreemlítő feltételek mellett: Topol elárulta, hogy az előző összege meghaladja a film elkészítésének teljes költségvetését.

Szombat este tartotta meg az afrikai kultúrteremben az askeloni színház idei bemutatóját. Az előadás két egyfelvonásosból áll. Bemutatásra került Ionesco „Kopasz énekesnő”-je, az abszurd színház egyik legfontosabb darabja, valamint Georges Feydeau századeleji francia vígjátékíró egyik híres burleszk-darabja. A tizenöt éve működő színház idei előadását Teodor Toma rendezte.

Pészachra hazaérkeztek — sokéves külföldi tartózkodás után — Eszter Ofarim (Reichstadt), aki komoly énekesnői karriert futott be Németországban. Mint ismeretes,

néhány évvel ezelőtt a síágerparádék élére került az azóta elvált Ofarim házaspár „Hamupipőke és a Rockefeller fiú” című szonója. Eszter Ofarim több előadó-estet tart országostéve és valószínűleg leforgat egy róla szóló tévé-kisfilmlet is.

Uri Millstein író, aki elsősorban dokumentációs könyvekkel foglalkozik, valószínűleg pert indít a Juvál színház ellen. Millstein annak idején összeállította a színház számára a Ráchel költőnk emlékének szentelt est anyagát, és azóta sem kapta meg a szerződésben kikötött tiszteletdíjat, a nettó-béretét két és fél százalékát. A színház az adóssorozat veszteséggel zárult, tehát az író követelése nem jogos.

Chedva és Dávid, az igen népszerű énekespár, nemrégiben érdekes táviratot kapott Japánból. Ertesítették őket, hogy „Noémiről álmodom” című daluk, amely első díjat nyert a tokiói nemzetközi dal-fesztiválon, jelenleg a síágerparádé negyedik helyén van. A dal japán változatából összesen 260 ezer hanglemezt adtak el eddig.

Juvál Zeljuk fiatal izraeli karmester, aki az utóbbi időben szép sikereket ért el Európában, tavasszal az izraeli Filharmonikusokat és a rádió szimfonikus zenekart fogja vezényelni. Zeljuk most fejezte be vendégzereplését Firenzében és jelenleg Svédországban tartózkodik.

A Habimában megkezdődtek Bernard Shaw „Szent Johanna” című darabjának próbái. A komplikált és időnként didaktikus hangvételű darabot Michael Mitchem, angol rendező készíti színpadra. A főszerepben: Gila Almagor.

A haifai „Pro Musica” kamarazenekar örökfelfogadta Migdál Háemek városkát. Első lépésként a zenekar konzervatóriumot létesít a városban, amelynek munkájára személyesen felügyel a „Pro Musica” művészeti igazgatója, Dália Atlasz karmesternő.

Aurel Nicolet neves svájci fuvolaművész ismét izraeli vendégzereplésre érkezett. Nicolet a Kamarazenekaral lép fel, amelylyel együtt szertpelt a zenekar németországi körútján is.

A tel-avivi Sheraton szálló ünnepélyes Purim-bált rendezett rokkant katonák számára az elmúlt években. A vacsorát a szálloda, az ünnepi műsort önkéntesen fellépő művészek szolgáltatták.

### TUL AZ OPERENCIÁN...

Miután a forgatókönyvből kasszasiker

lett, és a filmből best-seller-könyv, Erich Segal, a „Szerelmi történet” szerzője (egyesek szerint — elkövetője), színdarabot írt a gazdag fiú és a szegény kislány tragikus végződésű szerelmi házasságának történetéből. Nyilván ez is nagy siker lesz. Egyébként, a történet könyv-változatát nem fogadta el az amerikai irodalmi pályázat zsűrije, azzal a megokolással, hogy az nem számítható irodalomnak.

Leonard Bernstein rövid szünetet tart karmesteri karrierjében: éjjel-nappal új művet írja, amelyet a washingtoni Kennedy kultúrközpont avatónnepségén mutatnak be



először. Ezután visszatér a vezényléshez, mégpedig operákat kíván vezényelni a közeljövőben. Többek között elvállalta a „Tristan és Isolda” elkészítését Bécsben, Verdi „Othello”-jának színrevitelét Hamburgban és a „Bohémélet” levezenyítését Londonban.

Edward Kennedy szenátor felesége, a magas terméfi, szőke Joan, új oldaláról mutatkozott be az amerikai közönségnek: zongoristaként lépett fel Andy Williams igen népszerű televíziós esztrád-műsorában. (A sorozat régebbi darabjait néhány hónappal ezelőtt vetítette az izraeli tévé.)



A férj: — És végül vedd tudomásul, hogy 26 év előtt nem utánad fűtyültem, hanem egy taxi után!

## Rehabilitálják a művészt, aki vörös posztó volt Hitler szemében

Irta: DAVID GILADI

dár Béla az expressionista iskola vezére. a-ka volt, hanem azért, mert a kép tipizálta mindazt, ami az akkori idők avantgárdista stílusát jellemezte és főleg, mert a festő zsidó volt. Kádár vörös posztó volt Hitler szemében, úgy is mint zsidó és úgy is, mint művész, aki a sötét barbarizmus felé törekvő náciizmussal ellentétes szellemi irányzatot képviselt.

Kádár Béla művei csak az utóbbi időben kezdik elfoglalni az őket megillető helyet a nemzetközi művészeti Panteonjában. Kádár művészetének újra-felfedezése elsősorban Walden asszonynak köszönhető. Megboldogult férje, akinek eredeti családneve Levin volt, a huszas évek avantgárd művészeinek mecénása volt Berlinben. Ő kezdeményezte az ugynevezett Sturm iskola felállítását, amelynek azokban az években Kokoschka, Klee, Kandinsky, Kádár és Chagal is tagjai voltak. Walden művészeti folyóiratot is adott ki ezen a néven és több kiállítást rendezett a Sturm iskola tagjainak képeiből.

A sors keserű ironiája, hogy amikor Hitler uralomra került, Walden a Szovjetunióba menekült és 1937-ben a sztalinista tisztogatások áldozatává lett. Özveggye, aki keresztény asszony, megmentette férje Sturm gyűjteményét, amelyet 1965-ben átadott a berni muzeumnak. A gyűjtemény, amelyben Kádár hat képe is szerepel, még ugyanabban az évben bemutatott Svájc minden nagyobb városában és a magyar zsidó származású művész irányában feljuttat az érdeklődés. Azóta több posthumus kiállítást rendeztek műveiből a budapesti képcsarnokban, Münchenben, Amsterdamban, Párizsban, Londonban, Nyugat-Berlinben és legutóbb Milánóban is. Walden asszony egyébként egy-egy Kádár-művet adományozott a jeruzsálemi Izraeli Múzeumnak és a stockholmi királyi muzeumnak is. A new-yorki Modern Művészetek Múzeumában is megtalálható több Kádár kép, még a művész amerikai tartózkodásának idejéből a 30-as években.

Kádár Béla, a művészt, rehabilitálták. De a zsidó művészt lényegileg nem fedték fel mind a mai napig. Birtokomba került egy 15 rajzból álló Kádár Béla sorozat, amelyet a művész a megpróbáltatások leg súlyosabb korszakában készített. Különböző helyeken rejtőzött akkoriban, mert Magyarországon erőteljesen folyt az auschwitzi deportálás. Grafikáit orvosi receptkönyvek lapjai és reklám-

cédulák hátoldalán készítette. Feleségét és egyetlen gyermekét megölték a nyilasok. Kádár Béla az apró lapokon tiltakozik, szenvedései és a szemé előtt elkövetett rettenetes, állati, kegyetlen bűnök ellen. Ezek a lapok egy zsidó lélek elszuttogott fohásza, egy emberé, aki buváhelyének hasadékaiban keresztül tekint kifelé és felfelé; Testvéreim, Izrael megkínzott népe, az Ur könyörüljön rajtatok.

Véleményünk szerint a zsidó nép pusztulása még soha nem talált ilyen megrázó erejű művészi kifejezőmódra, mint ebben a sorozatban.

Nem érdeketlen annak feljegyzése, hogy Hitler volt az első, aki megértette, hogy a náciizmus nem férhet meg a német művészeti avantgardtal. Fieyelemreméltó, hogy már az uralom rajtadás utáni első hónapokban rávetették magukat a náci erre az avantgardra, hogy nyomaít is eltüntessék minden muzeumból a kifejezési lehetőséget. Kokoschka, Kirchner, Klee, Nolde és mások azokban az években a német művészeti akadémia tagjai voltak Berlinben, Drezdában, Münchenben, vagy Frankfurtban. A weimari köztársaság tisztelet meg őket az akadémiai tagsággal és valamennyien már 1933- áprilisában levelet kaptak az akadémiaól, amelyben felszólították őket, hogy az érvényben lévő rendelkezéseknek megfelelően nyújtsák be lemondásukat, majd jelöltessek magukat ismét akadémiai tagságra. Ez volt a tőlük való megszabadulás varázsförműje.

Csak a zsidó akadémiai tagok nyújtották be lemondásukat, többek között Max Liebermann, aki hosszú években keresztül az akadémia elnöke volt, valamint Erich Mendelsohn, aki már Tel-Avivból küldte el lemondó levelét. Az akadémia nem zsidó tagjai nem értették eleinte „mire megy a játék”. Otto Dix, aki következetesen nonkonformista maradt, egészen egy évvel ezelőtt bekövetkezett haláláig azzal válaszolt az akadémia felszólítására, hogy nem érti a lemondási követelést, hiszen soha életében nem foglalkozott politikával és nem volt egyetlen párt tagja sem. Dix nem értette meg, hogy a náci művészetellenzik és hogy a náciista felfogás szerint, aki nem szövetséges, az ellenség. Erich Nolde, akit ma az egész világon elismernek, mint a német expressionizmus egyik legkiválóbb képviselőjét, például, Hitlerrel egyidőben lépett be a náci pártba. Ennek ellenére az akadémia követelte lemondását és a náci még 1933 folyamán eltávolították 600 képtől a különböző német muzeumból és képtárakból. A műveket egy berlini pincében őrizték, a német avantgárd művészet 12 ezer grafikájával és 5000 olajképpel együtt.

Ernst Ludwig Kirchner a svájci Davosból választott az akadémia levelére (Ott lett öngyilkos 1938-ban), és kijelentette, hogy nevetéségesnek tartja a felszólítást. Válaszlevelében Kirchner hangsúlyozza, hogy nem zsidó, nem szociáldemokrata, soha nem foglalkozott politikával, tiszta a lelkiismerete és nyugodtan várja az új német kormány döntését az akadémia ügyében.

1933-ban Kirchner — sok más intellektuálhoz hasonlóan még illuziókban ringatta magát és hitt az „új német kormányban”. De nem minden művész volt ilyen. Voltak olyanok, akik megpróbáltak harcot hirdetni a náciizmussal szemben és igyekeztek érvényt szerezni haladó nézeteiknek. Ezek közé tartozott Kokoschka, aki megpróbált ellenállni az állandóan dagadó szorongás árának. 1935 tavasszal hosszú cikket küldött a Frankfurter Zeitungnak, amelyben Max Liebermann művészetének kiértékelésével és dicséretével foglalkozik. Karl Hofer, aki radikális és baloldali volt, szintén arra kényszerült, hogy lemondjon katedrjáról a berlini művészeti akadémiaiban. 1955-ben közzétett emlékirataiban a következőképpen ír önmagáról:

Azok közé tartoztam, akiket elsőnek bocsátottak el a művészeti akadémia tanári karából. Megtiltották, hogy rajzoljak, hogy kiállításokat rendezek és hogy eladjam műveimet, mert nem voltam eléggé elővigyázatos nézeteim hangoztatásakor. Ma, csodának tartom, hogy egyáltalán élék.

Hofer 1933-nyarán cikket tett közzé a Deutsche Allgemeine Zeitungban, amelyben kijelentette, hogy „a német képzőművészet új gyaímjai be akarják vezetni a epigonok középszerűségét, amolyan mesterséges Biedermaiert. Olyan képeket akarnak, amelyek az otthon díszítésére szolgálnak.

A cikk közzététele után, Hofer súlyosan meggyegettek, különösen mert kijelentette, „a közönségesség és a giccs mindig karanfogyva jár...”

Nem véletlenül harcolt ennyire erőteljesen a náciizmus az expressionizmus ellen, amely

a századforduló éveiben született és amely éppen a hitlerizmus uralomra jutásának idején érte el a művészeti tökély legmagasabb fokát. Jelszavak hangoztatása nélkül, politikai tömegakciók szervezése nélkül is súlyos veszélyt jelentett a művészeti avantgard a hitlerista rezsimnek. Elég, ha emlékeztünkbe idézzük George Grosz rajzait, amelyek rongygyá tépték Németország történelmi bálványait. Ezek a művészek új világot alkottak, amely nem fértet meg békében a porosz dabbossággal, a bajor gömbölyűségével és a sokárvízedes „szolid” akadémikus művészet középszerűségével.

Hissen számos nemzedékben, közel 400 éven keresztül Dührer és Holbein korszaka óta, Németországnak nem sok szava volt a képzőművészetben. Hosszu időután, a század elején történt meg először, hogy egy német művészeti iskola nem eszlyetlenül küzdött a nemzetközi elsőbbség jogáért. És tény, hogy Hitler uralomrajutása csak késleltette a német expressionizmus világhírét.

Mint mondtuk, a náci korszak első időszakában sokan még illuziókban ringatták magukat. Később azonban jóformán teljesen megszaktak a kapcsolatot a haladó művészek és a hitlerista Németország között és még a náci párt tagsági könyvével rendelkező Nolde is elhagyta Németországot területét, Dániába utazott. Aki nem területek maradtak, azokat hallgatásra ítélték és sokan közülük ástettek a koncentrációs táborok megpróbáltatásain is. Ha összehasonlítjuk a német avantgard művészek viselkedését a franciákkal, akik közül többen kollaboráltak a németekkel, megbizonyosodhatunk róla, hogy a vezető német művészek valóban kiállták a szenvedések eröprobját.

Amikor Németországban könyveket égettek, a náci máglyára vetették Nolde, Grosz, Kirchner és más művészek vászait is. Ami nem akadályozta meg a németeket abban, hogy 1938-ban többszáz „Erwartete Kunst” művet küldjenek Luzernbe, ahol azok nyilvános aukcióra kerültek. A képeket jóformán órák leforgása alatt szétkapkodták a műgyűjtők és a náci kinstár értékes kemény valutához jutott.

A történehez még egy izraeli megjegyzés is kell fűznünk: a harmincas évek német származású oléi többszáz expressionista művet hoztak magukkal, amelyek a második világháború befejezése óta lassan-lassan visszavándorolnak Németországba. Rendkívül sajátos, hogy a visszakerülő művek között nagyon sok zsidó alkotás is van. A második világháború végéig Erecben komoly expressionista gyűjtemények voltak találhatóak, amelyek egy-egy darabja ma többtízezer dollárt ér. Rendkívül sajnálatos, hogy az izraeli muzeumok képtelének voltak megakadályozni ezt a „művészeti jeridát”.

# Mi újság a filmvilágban?

## A 007-ES ÜGYNÖK VISSZATÉR

Néha érdekes módon találkozik a „film-történelem” és a filmipar jelene. Miközben Tel Avivban nagy sikerrel folytatódik a James Bond-fesztivál, Angliából arról érkezik hír, hogy Sean Connery elvállalta egy újabb James Bond-film főszerepét — annak ellenére, hogy néhány évvel ezelőtt kijelentette, soha semmilyen körülmények között nem alakítja meg egyszer a verhetetlen 007-es számú ügynök szerepét. Amikor 2-3 millió dollár összegű gázival és haszonrészesedéssel visszavonult a Bond-sorozattól, Connery kijelentette, ezúttal komoly szerepet akar játszani és be kívánja bizonyítani, hogy jó színész is, nemcsak kém-sztár.

Connerynek talán sikerült volna bebizonyítania, hogy valóban jó színész, de a nagyközönség nem volt hajlandó, hogy alkalmat adjon erre. Csakis a verhetetlen Bond alakjával azonosította a skót színészt, aki az utóbbi években több filmben játszott — nem sok sikerrel. A kritikusok egyetértettek abban, hogy elsőrendű alakítást nyújtott, de a közönségnek nem tetszett, hogy a mesterkém ravasz bűnöző, vagy elkéredett bányász alakjában jelenik meg a vásznon.

Összesen öt James Bond filmet készített és közölte, hogy nem hajlandó vállalni a sorozat hatodik részének elkészítését is, amely „Öfélése szolgálataiban” címmel került bemutatásra, több mint két évvel ezelőtt és amely bár szép sikert ért el, meg sem közelítette a James Bond hőskorszak hatalmas kasszasikerét. Mint emlékeztet, ebben a filmben egy ismeretlen angol színész játszotta a főszerepet, aki — legálábbis sminkelt állapotban — külsőleg meglepően hasonlított Conneryre.

Miközben Harry Salzmann producer az új James Bondot kereste, Connery egy időre hátat fordított a mozinak és visszatért a színházhoz. Összesen két szín-

beleértve a részesedés nagyságát is, — ha Connery hajlandó visszatérni és eljátszani a sorozat újabb filmjét.

A tárgyalások sikerrel jártak és a United Artists nemrégiben közölte, hogy magára vállalja az

tisztaként kereste kényerét elég hosszú ideig. Lassanként előrehaladt, de bár sikerült komolyabb szerepeket is kapnia, soha nem vált igazán ismert színésszé. Őt éven keresztül nagyon szűkös körülmények között élt, mint ő ma-

Ebben az időben ismerkedett meg feleségével is, akitől egyébként nemrégiben elvált. Diana Silento teljesen más környezetből származik, mint Connery. Ausztráliában született egy orvos-család gyermekeként és mielőtt színpadra került, Angliában végzett egyetemet. Amikor Conneryvel találkozott, Diana már elvált asszony volt, egy kislánnyal első házasságából. A két fiatal színész előbb közös lakásba költözött, majd hivatalosan is összeházasodtak.

Nem sokkal később Harry Salzmann producer Conneryt választotta ki az első James Bond film, a Dr. No főszerepére. A film világszennációt keltett, mint ismeretes és Connery egycsapásra nemzetközi hírnevű sztárrá vált.

A néhány évig nagyon sikeresnek tűnő házasság kivülről számára érthetetlen okokból felbomlott nemrégiben. Connery és Silento között szó sem lehetett a hagyományos okokról, amelyek válásra vezetnek színészek körében: mindketten takarékos emberek, Connery főleg ingatlanokba és jól jövedelmező részvényekbe fektette a Bond-filmekből származó jövedelmeit, mindketten szerényen és visszavonultan élnek és csak immel-ámmal tesznek e-leget a társadalmi élet követelményeinek. Ennek ellenére a házasság, amely feltétlenül Connery javára vált intellektuális fejlődése szempontjából, — felbomlott, annak ellenére, hogy Diana félbeszakította két évre karrierjét, hogy gyermeket szüljön.

Érdekes, hogy Sean Connery kettős értelemben nyit most új lapot életében: elvált az egyik régi szerelemtől, hogy visszatérjen a másik régi szerelemhez, a verhetetlen ügynök alakjához. A kérdés csak most az, milyen sikerrel.



SEAN CONNERY

új film finanszírozását, amelyet „A gyémánt örök” címen mutatnak majd be. Hogy pontosan mennyit fizetnek Connerynek a szerep eljátszásáért, nem ismeretes, de valószínűleg nagyon magas összegről van szó. Connery maga célozott arra, hogy vég-

ga mesélte utólag, mindössze egy ünnepi öltönye és egy pár elegáns cipője volt, ezért télen-nyáron tenisz-cipőben járt.

## A HÉT FILMJEI

**A KALÓZ MENYASSZONYA** („Nikmát hácoánijá”) — Tel Aviv, Gát mozi. A film eredeti címe félreérthetetlen irodalmi utalás. Brecht Koldus operájában hangzik el a világirodalom egyik legcsodálatosabb és legkegyetlenebb szonója: Jenny a külvárosi kocsmá szolgálatán a padló sikálása közben a kalózközpól álmodik, távoli szerelméről, akik egyszer megjelennek halálfejes zászlajukkal a kikötőben, hogy öt magukkal vigyék. És akkor, dicsőséges távozásra előtűn, a kigonyolt, érdeskező mosogatólány, bosszút áll a város minden férfiján, leöltet valamennyitük az utolsó szálig és mielőtt elmegy, lángba borítja a gyűlölt várost. A film főhőse Jenyhez hasonlít. A törvénytelen cigánylány, aki a beteges hajlamo földbírtokosnőnek szolgál, s akit kéztől-kézre adnak egymásnak a falusi férfiak, anyja halála után felcsap a falu szájhájánál, felborítja a közösség életét, lerántva a leplet a falusi intelligencia alszentségéről és egy társadalmilag romokban heverő, jelképesen kiirtott falut hagyva maga után, elindul vándorútjára, ahhoz az egyetlen emberhez, aki valaha is emberien viselkedett irányában.

Olyan alakok ezek, akik iránt meggyűlöletet nem érez alkotójuk, a filmrendező. Csakis megvetést, némi szánalommal keveredő megvetést érdemel ez a provinciális társadalom, amely zártságából, primitívességéből és álszent fanatizmusából kifolyólag, teljesen elveszti emberi jellegét. Vagy tulajdonképpen nem is veszíti el, a kiváncsiság, a bigottság, a tehetetlen düh és a kiéhezett szexualitás is az emberi jelleghez tartozik.

hideg, számító, kegyetlen, sőt raffinált prostitúta. A sártergerbe merülő falu élethű, mint ahogy teljesen valóságosnak hatnak az alakok is, az elfojthatatlan szexuális vágyak kinjaiban fetrengő férfiak és a hitbuzgó, korán elnyűtt és primitív asszonyok.

Egyszerre két moziban mutatják be a héten (Tel-Aviv, — Tel-Aviv mozi és Haifa, Amphiteatrum) a 20th Century Fox legújabb presztizs-filmjét. A „TORA, TORA, TORA!” a japánok Pearl Harbour-i támadásáról a második világháborúban. 25 millió dolláros költségvetéssel készült, elsőrendű technikával és remek vágással. A film egyetlen hiányossága, hogy a japán-nyelvi dialógusokat nem kíséri angol felirat. Ennek ellenére, a „TORA, TORA, TORA!” megtekintése kötelező mindenki számára, akit érdekel a modern történelem.

A hét érdekes bemutatójának ígérkezik az „ISTENEK SZEKERE” (Tel-Aviv, Tchelit mozi) is, amely az egyre kevésbé fantasztikusnak tűnő „science-fiction” stílus legújabb darabja. Közben nagy sikerrel folytatódik két, művészetileg nem éppen hiánytalan izraeli film, „AZ ORSZÁGUT KIRALYNOJE” — (Tel-Aviv, Hod mozi, — Haifa, Ora mozi) és „A KAKAS” (Tel-Aviv, Mograb-mozi, — Jeruzsálem, Chén mozi, — Natanja Saron mozi) bemutatója.

Megérdemelt sikert arat Tel-Avivban „A HIMPELLER” (Ben Jehuda mozi), Claude Lelouch legújabb bűnügyi filmje, amelyben végre egyszer nem győz az igazság és a törvény... amely viszont győzedelmeskedik Ettore Scola olasz filmrendező „FELTEKÉNYSEG OLASZ MÓDRÁ” című filmjében (Tel-Aviv, Studio mozi). A szomorú vigjáték főszerepeiben Marcello Mastroianni és Monica Vitti nyújt remek alakítást. Még egy bűnügyi film, magányos férfi-alakkal és remek színészekkel: „A VORÓS KÖR” (Tel-Aviv, Péár mozi, — Haifa, Acmon mozi), megérdemelt sikert arat. A film Bourvil utolsó főszerepe volt halála előtt.

Még néhány érdekes film a moziban: Natanján vetítik a héten (Jagil mozi) az Oscar-nyertes „BRODIE KISSASSZONY” című filmet, főszerepben a felejthetetlen Maggie Smith. Ismét vetítik Sophia Loren bújbajos komédiáját „A MILLIOMOSNÓ”-t, (Givátajim, Studio mozi), amelyben Peter Sellers is játszik. Jeruzsálemben felújították Hitchcock bűnügyi varázsló „TOPÁZ” című kémfilmjét (Jeruzsálem mozi), Haifán pedig ismét vetítik az ártatlannak tűnő „BORSALINO” bűnügyi filmet (Ziv-mozi), Alain Delon és Belmondo részvételével.

## ROGER VADIM SZERELMEI

Brigitte, Anette, Catherine és Jane után, új név jelent meg a sajtó hasábjain: Margaret. A szőke, karcsú, fiatal Margaret Markov jelenleg Roger Vadim legújabb felfedezettje. Margaret, aki orosz hangzású neve ellenére is amerikai származású, — most próbálja szárnyaszkait a filmvilágban, Vadim legújabb kereső filmvígjátékában, amelynek címe „Elhiszed-e kislány?” Uj filmje és Jane Fondától való külön-költözése alkalmából, Vadim interjút adott a francia hetilapnak, amelyből az alábbiakban közölünk részleteket:

— Mi az ön véleménye az amerikai ifjúságról?  
— Szerintem az amerikai ifjúság alkotja az amerikai társadalom legegészségesebb egységét. Nemrégiben, filmem forgatása közben, egy vita-jelenetet rendeztem egy professzor (Rock Hudson) és 18-20 éves tanítványai között. A diákszerpeket valóságos amerikai egyetemisták alakították és miután nem professzionális színészekről volt szó, nem irtuk meg előre a szöveget, hanem hagytuk, hogy a vita magától gördüljön.

A diákok mindenről beszéltek, a rendőrségről, a szőlés-szabad-ságról, szexualitásról, érzéseikről. Egy pillanatnyi szünetet felhasználva, Hudson felvette a szcenárium által előírt kérdést: hányan dohányoznak önök közül? Mindössze 4-5 kéz emelkedett a levegőbe. Hányan isznak alkoholt? — kérdezte Hudson. Hét, vagy nyolcan jelentkeztek. Önök közül hányan szívnak marijuánát? Tette fel a professzor a kérdést. Valamennyi részvevő magasba emelte a kezét. Ez Amerika, ez a jelenlegi tényleg és ilyen öntudatosak, büszkék és tehetetlenül vállalni képesek az amerikai fiatalok.

— Ön is használ kábítószerket?  
— Megpróbáltam, az igazság az, hogy nem izlik. A marijuánával töltött cigarettáit majdnem azonnal elszomom. Kétszer megpróbáltam az LSD-t is, miután egy olyan éles LSD-ellenes kirohanást olvastam egy híres francia újságról tollából, hogy úgy éreztem, nem szabad elszalasztanom ezt az élményt. Az el-

ső alkalommal semmi nem történt, feltételezem, hogy aszpirint adtak el nekem. Másodszor valami furcsa idegenkedő szomorúság vett erőt rajtam, hasonló az enyhe részegséghez. Semmi különös. Ugy látszik, a kábítószer nem nekem való.



VADIM: Amerika még mindig nem kultúrta.

— Hogyan magyarázza mégis az amerikai ifjúság kábítószer mániáját?

— Gondolom, elsősorban a tiltott gyümölcs vonzása érvényesül a legjobban. A fiatalok megragadnak minden alkalmat, hogy borsot törjenek a felnőtt társadalom orra alá és a kábítószer használatát csak egyik módja ennek.

— Mi az, amit nem szeretett Amerikában?  
— A kulturálatlanságot, amely közönségesébe torkollik. Kulturát nem lehet drága műzális gyűjteményeken keresztül terjeszteni. A kultúra hagyomány, gyümölcsöző hagyomány kérdése és számomra talán tulságosan is fontos ennek jelenléte, vagy hiánya.

— Ideálistának tartja önmagát?

— Általában nem. Időnként moralista vagyok, máskor romantikus, idealista csak magyorkor. Amikor filmet rendezek, aztán kényeserem önmagamot, hogy élő hus-vér alakokat válasszak, ne kétféleképpen járó eszméket. De az amerikai életből általában hiányzik az esztétikai követelmény

kielégülése, pontosan úgy, ahogy itt, Kaliforniában hiányzik számomra az évszakok váltakozása. Errefelé az emberek örökké felnyári hangulatban élnek, ami e-leinte, főleg a téli hónapokban, nagyon kellemes, de hosszútávon depresszív.

— De térjünk vissza a kultúrára. Tény, hogy bizonyos kulturális forma van születésben, különösen a fiatalok körében. Mielőtt idejöttem, attól félttem, hogy az amerikaiak megálltak Mark Twainnél és nem haladtak azóta. Ez nincs így, de ugyanakkor szerencse, hogy Mark Twain amerikai volt és elindította őket a kifinomult kultúra útján. Egyébként, ha véletlenül, lélek-vándorlás folytán, visszatérne, nem lenne meglepve: Amerika ma is azokkal a problémákkal viaskodik, amelyekről ő írt. Talán csak az érintené nagyon kínosan Twaint, hogy ma már senkinek olvassa itt a könyveit. Szerintem a legnagyobb probléma Amerikában, hogy ebből az országból hiányzik a humorérzék.

— Az ön véleménye szerint, Amerika ma forradalmi korszakban él?

— Feltétlenül. A probléma csak az, hogy a forradalmárok mindent komolyan vesznek, önmagukat is beleértve és éppen ezért rendkívül unalmasak. Az a tény, hogy a forradalom be-következése mindig a humorérzék feláldozásával jár, rendkívül elszomorító számomra. S legnagyobb sajnálatomra, ugyanez történt Jane Fondával is. Mélyesen tiszteltem politikai meggyőződéséért és azért, hogy hajlandó gyakorlatilag is az eszme szolgálatába állítani önmagát. De sajnos, ő is elvesztette a humorérzékét. Egyszer azt mondtam egy újságról, hogy úgy látszik, Szent Jóhannát vettem feleségül és Jane, ahelyett, hogy jót nevetett volna a bemondásán, halálosan megsértődött. Ami nevetéses, hiszen egy ilyen összehasonlítás, minden szempontból csakis hüzelő lehet. A baj az, hogy az emberek elfelejtik, hogy a humor miből van le a komolyság értékeiből. Ellekezébe, minél mélyebb, sőt kegyetlenebb a humor, annál mélyebb értelm nyer a komolyan kimondott szó is.

## Topol a Brit Filmszövetség tagja

Chajim Topol, aki az elmúlt héten hazakereszt „A kakas” ös-bemutatójára, nagy megtiszteltetésben részesült Angliában. A Brit Filmszövetség felvette tagjai sorába, mégpedig rendkívül ünnepélyes külsőségek között. A B.S.C. (a Brit Filmszövetség angol nevének rövidítése) Topolt és feleségét hívta meg disztinguált a Szövetség évi bankettjére, ahol egyben átadták számára a szakszervezeti tagkönyvet is. Másnap reggel a Topol-házaspár londoni lakása virágüzlet-hez hasonlított, annyira megtöltötték a gratulálók virágkúldeményei.

Közben befejeződött a „Hege-

dús a háztétlen” forgatása és Topol hamarosan megkezdte „A lublini varázsló”, illetve a „Don quijote” forgatásait. Egyelőre viszont elhalasztották a „Kaukázusi krétakör” filmvígjátékának elkészítését, mert Brecht özvegye, Helena Weigel, keletnémet színművésznő, nem akarja eladni a film-megjéjét. Közben az is lehetséges, hogy Topol kisebb, de fontos szerepet kap Shakespeare „Vihar” című drámájának filmváltozatában, amelynek főszerepét James Mason és Mia Farrow játsszák. Topol egyébként elárulta, mi a legnagyobb vágya jelenleg: szeretné színpadon alakítani Othello szerepét.

## FILMHIREK

Jen Paul Belmondo ismét bűnügyi szerepet vállalt. A „Kassza-furók” című filmben Omar Sharif játssza a másik férfi főszerepet. Ugyancsak szerepet kap a filmben Robert Hoesin és az olasz Renato Salvatore.

Horst Buchholz kijelentette, hogy véleménye szerint azért nem sikerült népszerűsége szerit ten-nie Amerikában, mert az angol-szászok képtelenek megtanulni nevének helyes kiejtését. — Sajnálom — jegyezte meg a színész, — már túl késő számomra hogy új név választásán gondolkozzam.

Stanislaus Stanovics, jugoszláviai rendező, közölte, hogy Sammy Freye francia énekes-színész és a bújbajos Delphine Seyrig játsszák új filmje, az „Egy öngyilkos asszony naplója” főszerepeit. A film politikai jellegű.

Kigyulladt és légett a római De-Paulis filmstúdió, amikor az egyik diszletmunkás megboltolt és elszakította az egyik reflektor-kábelt. A rövidzárlat hatalmas tüzet okozott, amelyet csak kilenc

órás megfeszített munka után tudtak eloltani az olasz főváros tűzoltói. A kár körülbelül egymillió dollár.

Richard Zanuck, akit apja, Darryl Zanuck nyomására bocsátottak el a 20-th Century Fox filmvállalattól, átvette a Warner Studiók igazgatását Hollywoodban. A Warner összesen 8 film leforgatását tervezi a nyár végéig. A sztárok között Elliott Gould, Clint Eastwood és a si-világbajnokból lett filmsztár, a francia Jean Claude Killy, valamint a mostanában nagyon sikeres Richard Benjamin. A Warner azt tervezi, hogy júniusban megkezdje egy féldokumentáris film leforgatását, Malcolm X, a meggyilkolt néger népvészér életéről.

Hollywoodban megtartották „A test” című angol film amerikai bemutatóját és a meghívókat meztelen férfieképek díszítették. Ezenkívül a meghívóhoz csatolt prospektusból kiderül, hogy a különlegesen merész szerelmi jelenet két, a valóságban is közös háztartásban élő színész alakítja.

Pinchász Szápir pénzügyminiszter:

# EGY ÉVTIZEDEN BELÜL MEGKÉTSZEREZŐDIK A ZSIDÓ LAKOSSÁG SZÁMA

„Meggyőződésem, hogy a béke igen is létre fog jönni” — Szápir bírálta a Hisztadrut vezetését az elesett néprétegek problémájának helytelen beállítása miatt — Ellenzi az autóbustársaságok viteldijemelését

Pinchász Szápir pénzügyminiszter tegnap a jeruzsálemi munkástanács mellett működő szakszervezeti klub vendége volt, ahol átfogó előadást tartott Izráel gazdasági helyzetéről és általános jövőbeni fejlődésének kilátásairól.

A pénzügyminiszter optimista képet rajzolt Izráel gazdasági kilátásairól az elkövetkező években és hangsúlyozta, hogy az ország jelenlegi gazdasági adottságai mellett megvan a lehetőség olyannyire alijja befogadására, amely az elkövetkező évtizedben Izráel zsidó lakosságának megkétsherezését vonhatja maga után. Szápir hangsúlyozta, hogy meggyőződése sze-

rint tíz éven belül ötmillió zsidó lakosa lesz az országnak.

— Ha majd eljön a béke, nemzetgazdaságunk ugrásszerű fejlődéssel halad majd előre és óriási léptekkel fogunk közeledni a gazdasági önállósághoz, jóllehet a hadügyi költségvetés még az arab szomszédokkal való béke-



kötés után is jelentős mértékben rányomja bélyegét nemzetgazdaságunkra.

„Meggyőződésem, hogy a béke igenis létre fog jönni — akár nagy lemondások árán is — és ez a béke a parlamentáris ellenzék körében is örömet okoz majd, hiszen alapjában véve Izráel valamennyi lakosa a békéért békét kívánja” — tette hozzá.

Szápir miniszter kifejtette még, hogy nincs semmi ok gazdasági válságot tartani a békekötés után, mert azoknak az embereknek jelentős része, akik jelenleg a hadiiparban dolgoznak, továbbra is foglalkoztatást kapnak szakmájukban, míg másokat könnyűszerrel át lehet helyezni a polgári termelés szektorába. A miniszter szerint illuziókban ringatják magukat mindazok, akik úgy vélik, hogy a béke majd azonnal a honvédelmi, illetőleg biztonsági jellegű termelés felszámolását eredményezi. Az igazság az, hogy a békekötés után is szükség lesz „a béke megőrzésére” és ez jelentős munkaezterítést igénybe a biztonsági hálózattal kapcsolatos

termelési ágazatokban.

A továbbiakban az előadó arról beszélt, hogy

a kormány mennyire szívén viseli az elesett néprétegek felkarolásának ügyét.

Ezzel kapcsolatban Szápir miniszter kritikai hangot ütött meg a Hisztadrut vezetésével szemben, amely szükségesnek találta ezt a problémát „nem megfelelő fényben beállítani”, ami a szenvedélyek felkorbácsolásához és eredménytelen megmozdulásokhoz vezetett. Megemlítette, hogy az elmúlt két évben szinte megkétshereztek a szociális esetek népjelentőségét.

## Amerikai néger katonák fellázdadtak Panamában

Panama. (IFP). — Az Egyesült Államok Panamában állomásozó csapatainak néger katonái, akik a „fekete erő” mozgalom tagjai, fellázdadtak Port Davis erőiben és megkísérelték, hogy azt hatalmukba kerítsék — jelenti a „Panama American” című lap. Az amerikai katonai hatóságok előbb Fort Davisben, majd az egész panamai övezetben ostromállapotot rendeltek el, miután a bázison kitört tüzharc-

A pénzügyminiszter bejelentette, hogy a jövő költségvetési évből megoldódik hater ezer fiatal házaspár lakásproblémája, míg három éven belül remélhetőleg egyáltalán nem képez majd problémát fiatal házaspárokat megfélemlő lakáshoz jutni.

Kérdésekre adott válaszában Szápir miniszter kijelentette, hogy a kormány nem fog hozzájárulni semmiféle viteldij emeléshez az autóbustársaságok esetében.

— Azt tanácsolnám a közlekedési miniszternek, hogy még csak tárgyalásba se bocsátkozzon erről a kérdéssel a közlekedési kooperatívakkal — tette hozzá Szápir.

Kijelentette a miniszter azt is, hogy véleménye szerint a gyorsvasút megépítése nem időszerű Izráel jelenlegi körülményei között és ezért nem is indokolt annak megépítése.

## Oltási bizonyítvány hiánya miatt Bukarestben veszélygát alá helyeztek izraeli turistákat

Izraeli tényezők figyelmeztettek: oltási bizonyítványt kell vinni Romániába

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). — A hét elején Bukarestben néhány izraeli állampolgárt az otopeni repülőtérrel tartóztatották és veszélygát alá helyezték, mert nem voltak felszerelve az egészségügyi minisztérium oltási bizonyítványával. Néhány hasonló eset a közelmúltban már előfordult.

Mértéktadó izraeli körök úgy ítélik meg, hogy a romániai egészségügyi hatóságok álláspontjában semmi kifogásolnivalót sem lehet találni / és ajánlják mind az izraeli katonák, akik Romániába utaznak, hogy oltassák

ban súlyosan megsebesült annak helyettes parancsnoka, Stevens katedres, valamint husz fehérbőrű katona és hivatalnok, akiket kórházba szállítottak. Az amerikai hadsereg tíz helikopterrel és nagyszámu katonai járművel küldött megerősítéseket a bázisra. Egy hivatalos nyilatkozat szerint 17 katona vett részt a lázadásban. A rendet 12 óran belül helyreállították.

## A dél-vietnámi csapatok felét már kivonták Laoszról

Észak-vietnámi tankok támadják a visszavonuló dél-vietnámiakat — Az amerikai légihaderő észak-vietnámi rakétabázisokat támad

Saigon, (UPI, Reuter, IFP). — Kommunista páncélos csapatok tegnap tankokkal üldözöbe vettek Laoszról kivonuló dél-vietnámi csapatokat, akiket a vietnámi határán amerikai egységek vártak, hogy megvédjék őket. A visszavonulást fedező amerikai harcigépek megtámadták a 10-15 tankból álló észak-vietnámi egységet és öt tankot megsemmisítettek.

Az elmúlt napokban további hat zászlóalj vontak ki Laoszról, ahol tegnap már csak 10 ezer dél-vietnámi katona volt, míg az offenzíva csúcspontján 20 ezer volt a számuk.

A dél-vietnámi parancsnokság azt hangoztatja, hogy csapatai befejezték laoszi küldetésüket, megsemmisítették a Ho Csi-Minh ut mentén fekvő kommunista támaszpontokat és raktárakat és komoly harcra tapasztalatosk szereztek.

Singapore miniszterelnöke, Ázsia egyik kiemelkedő államfője, kijelentette, hogy a dél-vietnámi hadsereg nagyobb feladatot róttak, mint amilyenre képesek voltak. Már az is nagy eredmény, hogy a dél-vietnámiak egyáltalán harcolnak és többet még nem lehet várni tőlük — mondta a miniszterelnök.

Az amerikai légihaderő tegnap Észak-Vietnámban támadásokat hajtott végre rakétabázisok és repülőterek ellen. Két napon belül ez volt már a második ilyen, nagyszabású légitámadás a demilitarizált zónától északra fekvő célpontok ellen. A légihaderő szóvivője szerint a támadások válszt képezték arra, hogy az észak-vietnámiak megtámadták fegyverrel amerikai megfigyelő repülőgépeket. Ugyancsak retorzió volt ez azért, hogy az észak-vietnámiak a Laoszban működő amerikai repülőgépek ellen is támadásokat intéztek.

A laoszi hadsereg főparancsnoka

# WASHINGTONBAN 900 ZSIDÓ TUNTETŐT TARTÓZTATTAK LE

A rendőrségi tilalom ellenére tüntettek a szovjet nagykövetség előtt — Kahane rabbi védelmi ligája a Fehér Ház előtt is tüntetett

Washington, (Reuter, IFP). — Közel 900 zsidót tartóztatott le a washingtoni rendőrség a szovjet nagykövetség közelében, a Zsidó Védelmi Liga által rendezett tüntetés során, amelyen három ezer ember vett részt. Kahane rabbin kívül az amerikai-olasz egyenjogúsági liga két vezető tagja is beszédet tartott és rokonszenvét fejezte ki a szovjet zsidókért folyó tüntetések fölött.

A rendőrség nem engedte meg a tüntetést a szovjet nagykövetség előtt és amikor a tömeg nem engedelmkedett a felszólítási felhívásnak, megkezdte a tüntetők elvitelét. Elsőnek Kahane rabbit vitték a várakozó rendőrségi autóbushoz és egy órával a tulajdonképeni tüntetés után a rendőrség még mindig el volt foglalva a letartóztatottak elszállításával. Amikor megkezdtek a letartóztatásokat, a tüntetők leültek az utcára, úgy hogy egyenként kellett elhurcolni őket. Valamennyiük közrendhárítással vádolják és fejenként 10 dollár kaució ellenében helyezték őket szabadlábra.

Előzőleg kétezer főnyi tömeg tüntetett a Fehér Ház előtt, ahol felszólították Nixon elnököt, gyakoroljon nyomást a Szovjetunióra a zsidók szabad alijjára érdekében. Az itt tartott beszédben Kahane rabbi azt közölte, hogy értesített kapott, miszerint az oroszok 800 zsidónak adták meg a kiutazási engedélyt, a tüntetések hatása alatt. A bírósági előírásnak megfelelően csak 100 tüntetőt vonult a Fehér Ház elé, a többi pedig a Fehér Ház mögötti nagy

réten gyülekezett. Onnan vonult azután a menet a szovjet nagykövetséghez. A tüntetők korbáccsal kiáltották: „Szabadságot a zsidóknak!”

## A neonácik kibuktak Rajna-Palatinátus tartománygyűléséből

A keresztény demokraták és a szociáldemokraták megerősödtek a tartományban

Mainz, (Reuter). — Nyugat-Németország két legnagyobb pártja megerősödött a Rajna-Palatinátus tartományban lefolyt választásokon, míg a kis pártok sok szavazatot veszítettek. A Keresztény Demokrata Párt, amely a világháború óta vezető helyen állt ebben a tartományban, 50 százalékra tett szert az előző 46.7 helyett, tehát megszerezte a többséget a tartományi parlamentben. A Szociáldemokrata Párt 41.4 százalékot kapott, a négy év előtti 36.8 százalék helyett.

A kormány koalícióhoz tartozó Szabad Demokrata Párt 8.3 százalékról 5.9-re esett vissza, míg a Nemzeti Demokrata Párt (a neonácik) az előző 6.9 helyett csak a szavazatok 2.7 százalékát

Párizs, (UPI). — A szíriai repülőgépek párizsi kirendeltsége tegnap panaszt emelt a rendőrségen, hogy betörték a francia főváros központjában fekvő irodájának két hatalmas kirakatát. Az ablakokat nagy kövekkel verték be és a helyszínen röpcédulákat találtak ezzel a szöveggel: „Első figyelmeztetés. Az ifjú zsidó harcosok”. Más röpcédulákon ez állt: „Bocsássátok szabadon a szíriai zsidókat!”

## Örök nyugalomra helyezték dr. Kirschner Arnoldot

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — Jeruzsálemben tegnap helyezték örök nyugalomra dr. Kirschner Arnold ügyvédet, a lugosi hitközség sok éven át volt elnökét, az erdélyi-bánáti zsidó közélet kiemelkedő vezető személyiségét.

Dr. Kirschner Arnold 88 évvel ezelőtt a bánátsági Kétféle községen született, Budapesten és Kolozsváron tanult. Ügyvédi pályáját Kolozsváron kezdte, majd fiatalon Lugoson telepedett le, ahol hivatalosan megbecsülten tevékenykedett 1951 április 19-én bekövetkezett alijjázásáig. Az önzetlen, rendkívül tevékeny közéleti ember típusa volt. Cionista hittársához hosszú élete során az őt kitartóan ragaszkodott. Alijjázása óta Jeruzsálemben élt.

Temetésén igen sokan vettek részt. A Makkabea nevében Kaufheil Ernő tanár, a Bnó Brit Rend és a Régi Cionista Kiűzöttársak Szervezetének nevében Weinberger Nándor mondott beszédet. Dr. Kirschner Arnoldot Jeruzsálemben, Lille-ben, Temesváron, Lugoson és Budapesten élő rokonai, közöttük Kálmán Oszkár nyugalmazott operatőres közlegények gyászolták.

## Rákosi hamvai Budapestben

A budapesti rádió adására hivatkozva jelentette a Szabad Európa, hogy „hazahozták Rákosi Mátyás hamvait és az urnát a családtagok részvételével elhelyezték a farskereti temető kolumbáriumban.”

Az egykori „magyarországi Sztálin” február 5-én hunyt el a Szovjetunióban lévő Gorkij város kórházában. A Budapestre hozott urnán csak ennyi állt: „Rákosi Mátyás, 1892—1971.” (FE)

## Örök nyugalomra helyezték Perc Bernsteint

Pinchász Szápir pénzügyminiszter és Jozsef Száfir képviselő búcsúztatták — Golda Méir miniszterelnök is megjelent a temetésén

A jeruzsálemi Szanhedria temetőben tegnap nagy tömeg kísérte utolsó útjára Perc Bernsteint, a Liberális Párt elnökét és egykori kereskedelem- és iparügyi miniszterét, aki vasárnap 81 éves korában elhunyt. A temetésen megjelent Reuvén Bárkát,

a Ház elnöke, Golda Méir miniszterelnök, a kormány több tagja és közéleti személyiségek népes csoportja.

A temetési menet kiindulása előtt Pinchász Szápir pénzügyminiszter, valamint Jozsef Száfir képviselő, a Liberális Párt elnöke méltatták az elhunyt egyéniséget, közéleti tevékenységét és józan, mértékletes vezetés szerepét a cionista mozgalomban.

A sírnál dr. Elimelech Rimalt képviselő és dr. Arnon volt pénzügyi államtitkár vettek búcsút az elhunytól. Az utóbbi a hollandiai zsidóság nevében mondott gyászbeszédet, avagy hivatkozott a hollandiai cionista szervezet elnöke volt.

Perc Bernstein koporsóját a Ben Majmon fasorban lévő házából a temetőig a Kneset házorségének különítménye vitte.

## Levontatták az egyik tankerhajót

Négy vontatóhajó közös erőfeszítés eredményeképpen vasárnap sikerült levontatni a zátonyról az ásdodi tengerpart közelében megfeneklett Guayana nevéű tartályhajót. A levontásban egy görög és három izraeli vontató vett részt. Közben folytatódott az erőfeszítések az Áskelon közelében megfeneklett Csin-Csin tartályhajó kiszabadítására is.

## Rejtélyes békaember

Freemantle, (Reuter). — A nyugat-ausztráliai Freemantle kikötő rendőrségét és flottaőrseit teljes készségbe helyezték, miután rejtélyes békaembert figyeltek meg az ott horgonyzó Monticello nevű amerikai hadihajó mellett, amelyről 200 méternyi távolságban egy szovjet teherhajó vetett horgonyt. A Monticellit azért futott be a kikötőbe, hogy rövid szabadságot adjon 300 főnyi legénységének, mielőtt Vietnámba indul. Az amerikai hadihajó matrózai kétízben látták a buváröltönyös idegent a hajó körül.

## „Párducok” az iskolában

A jeruzsálemi „Fekete Párducok” nevű mozgalom három tagját a munkaügyi minisztérium nemrégiben a fővárosi hotelipari iskolába irányította. A három fiú szorgalmasan tanult, mert elhatározta, hogy a pincéri szakmában keres megélhetést. A „párducok” a többi hallgatóval együtt zsebpénzt kapnak a munkaügyi minisztériumtól a tanulmányok ideje alatt és a minisztérium gondoskodik elhelyezésükéről a tanfolyam befejezése után.

## Álmosi Ausztráliában

Melbourne, (Reuter). — Jozsef Álmosi munkaügyi miniszter, aki hatnapos látogatásra érkezett az ausztráliai Melbourne-ba az Egyesült Gyűjtőakció megújítására, tegnap sajtótájékoztatót tartott, hogy Izráel ugyan nemzeti jóváindulást 30 százalékat költi honvédelemre, de ugyanakkor 20 százalékot költ közbiztonságra és további 20 százalékot lakásépítésre. „Mialatt a háború folyik, nem szüntetjük meg az ország felépítését sem” — mondta a miniszter.

## Óvadék ellenében szabadlábra helyezték Ezer Weizmant

Ugyancsak szabadlábra helyezte a bíróság a halálos szerencsétlenséget okozó tartálykocsi sofőrjét

A tel-avivi járásbíró tegnap 1500 font pénzbírságra, dr. Szegál vezető járásbíró szabadlábra helyezte Ezer Weizmant tartalékos tábornokot, aki előző nap halálraágazolta dr. Gellért

## Elkobozták a pilóta engedélyét

A közlekedési minisztérium légiforgalmi osztálya kéthavi időtartamra megvonta egy magán-személy pilóta-engedélyét, mert bebizonyosodott, hogy az illető veszélyes módon vezette magán-repülőgépét Rámát Hásaron felett. A szóbanforgó pilóta először akrobatikus mozdulatokat végzett gépével csekély magasságban a Nevé Rassco negyed fölött, utána pedig pilóta-engedélyt nem rendelkező személynek adta át a kormányrudat. Mint ahogy adminisztratív jellegű büntetésről van szó, a minisztérium úgy határozott, hogy nem hozza nyilvánosságra az illető nevét.

## Egy millió dolláros megrendelés az izraeli árucikkekre a Távolkeleten

Hazaérkezett az izraeli kereskedelmi küldöttség, amely Thailand, Hong-Kong, Singapore, Dél-Korea és Japán területén járt

Több mint egymillió dollár értékű eladási ügyletet kötött egy izraeli kereskedelmi küldöttség a Távolkeleten. A delegáció tagjai tegnap tértek vissza az országba és közölték, hogy a többi között permetezőanyagokat, vegyipari cikkeket, gyógyszereszeret termékeket és különféle élelmiszereket, valamint szirupokat szállítanak egymillió dollár összegben azonnali megrendelés alapján a Távolkeletre.

A küldöttség tagjai Thailand, Hong-Kong, Singapore, Dél-Ko-

rea és Japán területén jártak, ahol tárgyalásokat folytattak a gazdasági miniszterekkel, valamint a kereskedelmi és gazdasági élet különböző szektorainak befolyásos tényezőivel. Mint közölték, a Távolkeleten komoly exportlehetőségek mutatkoznak izraeli árucikkeik elhelyezésére.

## Elítélték a palesztinai zászlót lobogató Schwarzot

A jeruzsálemi járásbíró tegnap száz font pénzbírságra, vagy 30 napra átváltoztatható szabadságvesztésre ítélték Jozsef Schwarz 25 éves jeruzsálemi fiatalembert, aki novemberben palesztinai zászlót próbált kitűzni a jeruzsálemi egyetemi város területén és amikor egy arrahaladó diák a jelenetet látva kitepte kezéből a palesztinai lobogót, Schwarz nyomába eredt és öklével inzultálta. A vádlott beismerete az ellene felhozott tényeket, de azzal védekezett, hogy csak „megpróbálta megvédeni a zászlót, amely magántulajdonja.”

Bevallotta még a palesztinai zászlót meglobogató Schwarz, hogy igaz ugyan, hogy ültelte a diákok, aki kitepte kezéből a zászlót, de ezt csak akkor tette, amikor az illető nem volt hajlandó visszaadni a lobogót. (Itim)

Felejthetetlen drágánk  
**FELDMANN OLGA (szül. Reiner)** 71  
Kolozsvár — Naharia  
slosimja letelével  
ÁZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST tartunk március 25-én, csütörtök d. u. 4 órakor, a nahariai temetőben.  
Külön autóbusszal indul 3.45-kor, a nahariai Galil mozi elől (Sikun Amidár).  
A GYÁSZOLÓ CSALÁD

**UJ KELET**  
תנועה וחינוך יהודי  
העיתון דרך מרטון  
העיתון מאחורי דודן  
המחיר: ארבע קולות  
תל אביב, רח' הרבנות 52, ת.ד. 831  
ÓTVENKETTEDIK ÉVFOLYAM  
שנת-החמישים ושתיים  
Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
Felelős szerkesztő: SCHÖN DEZSŐ  
Gyártó: UJ KELET, ITON JOMI LTD.  
TEL AVIV, Harakevet 52, P.O.B. 831  
Telefon: 30011